

**SIGMA**

**370**

---

*Manuel d'Instruction*

---

# **F** INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est important de toujours suivre certaines précautions de sécurité dont certaines sont les suivantes :

Lire toutes les instructions avant d'utiliser votre machine à coudre :

## **DANGER - Pour éviter tout risque d'électrocution :**

Lorsque la machine est branchée, ne jamais la laisser sans surveillance.

Toujours débrancher la machine à coudre de la prise de courant immédiatement après l'usage et avant l'entretien.

## **AVERTISSEMENT - Pour réduire les risques de brûlures, d'incendie, d'électrocution ou de blessures:**

1. Ne pas autoriser l'utilisation de la machine comme jouet. Faire très attention lorsque la machine est utilisée par des enfants ou a proximité d'enfants.
2. N'utiliser cette machine que dans le but pour lequel elle a été conçue tel que spécifié dans ce manuel. N'utiliser que les accessoires spécifiés dans ce manuel et recommandés par le fabricant.
3. Ne jamais utiliser cette machine à coudre si le câble d'alimentation ou la prise sont endommagés ou si son fonctionnement n'est pas normal, si elle est tombée par terre, dans de l'eau ou si elle a subi des dommages. Si c'est le cas s'adresser au service après vente le plus proche pour obtenir une réparation ou un réglage électrique ou mécanique.
4. Ne jamais utiliser la machine si des ouvertures d'air sont obstruées. S'assurer que les orifices de ventilation et la pédale de commande sont libres de toute accumulation de poussières ou de morceaux de tissu.
5. Ne pas approcher vos doigts de toute partie mobile. Prêter une attention particulière à proximité de l'aiguille de votre machine à coudre.
6. Toujours utiliser la plaque à aiguille appropriée. Une mauvaise plaque

peut entraîner le bris de l'aiguille.

7. Ne pas utiliser d'aiguilles tordues.
8. Ne pas tirer sur le tissu ou le pousser lors de la couture. Ceci pourrait entraîner une courbure de l'aiguille causant le bris.
9. Mettre la machine hors tension (position "O") avant de faire tout réglage dans la zone de l'aiguille, comme par exemple enfiler l'aiguille ou remplacer celle-ci ou encore changer le pied presseur etc.
10. Toujours débrancher la machine à coudre de la prise de courant avant d'enlever un couvercle, de lubrifier ou de faire tout réglage spécifié dans ce mode d'emploi.
11. Ne jamais laisser tomber ou introduire d'objets dans les ouvertures de la machine.
12. Ne pas utiliser à l'extérieur.
13. Ne pas utiliser la machine dans des endroits où des aérosols sont pulvérisés où de l'oxygène est administré.
14. Pour débrancher la machine, placer toutes les commandes sur la position d'arrêt ("O") et ensuite, retirer la fiche de la prise de courant.
15. Ne pas débrancher la machine en tirant sur le fil. Débrancher en tirant sur la fiche et non sur le fil.
16. Le niveau sonore est conforme aux réglementations soit de 75dB (A).
17. Veuillez éteindre la machine ou la débrancher si elle ne fonctionne pas correctement.
18. Ne déposez jamais un objet quelconque sur la pédale.
19. Si le cordon d'alimentation qui relie la machine à la pédale est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un service après vente agréé afin d'éviter tout danger.
20. Cet appareil ne doit pas être utilisé par les personnes (ainsi que les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui n'ont pas l'expérience et les connaissances requises, sauf si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
21. Les enfants doivent être surveillés pour assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## **GARDER CE MODE D'EMPLOI**

Cette machine à coudre est destinée à un usage domestique exclusivement.

## **F** Félicitations

Vous voici à présent propriétaire d'une machine à coudre **SIGMA**, vous êtes sur le point de vous lancer dans une aventure excitante dans le domaine de la créativité. Dès le départ, vous réaliserez que vous allez coudre avec l'une des machines les plus faciles à utiliser.

Avant de commencer à coudre, nous vous recommandons de découvrir les différentes options ainsi que la facilité d'utilisation en lisant ce mode d'emploi en étant assis devant votre machine à coudre.

Afin de garantir que votre machine vous donnera toujours le meilleur du point de vue technique, le fabricant se réserve le droit de modifier l'apparence, le concept ou les accessoires de cette machine s'il le juge nécessaire.

## **F** Table des matières

---

### **L'essentiel de la machine**

Les composantes principales de la machine à coudre	5/6
Branchement de la machine à une source d'alimentation	7
Levier du pied presseur à deux niveaux/ Réglage de la pression du pied-presseur	8
Accessoires	9

### **Enfilage de la machine**

Remplissage de la canette	10
Insertion de la canette	11
Enfilage supérieur	12
Enfileur automatique d'aiguille	13
Pour remonter le fil de canette	14
Tension du fil	15

### **Couture**

Comment choisir votre motif	16
Molette de positions d'aiguille	17
Cadran de largeur de point et cadran de longueur de point	18
Couture au point droit	19
Couture en marche arrière / Pour retirer votre ouvrage en cours / Pour couper le fil	20
Choisir les motifs de point extensible	21
Ourlet invisible	22
Couture de boutonsnières en 1 étape	23
Équilibrage gauche et droit pour boutonsnière	24
Couture de boutons	25

### **Informations générales**

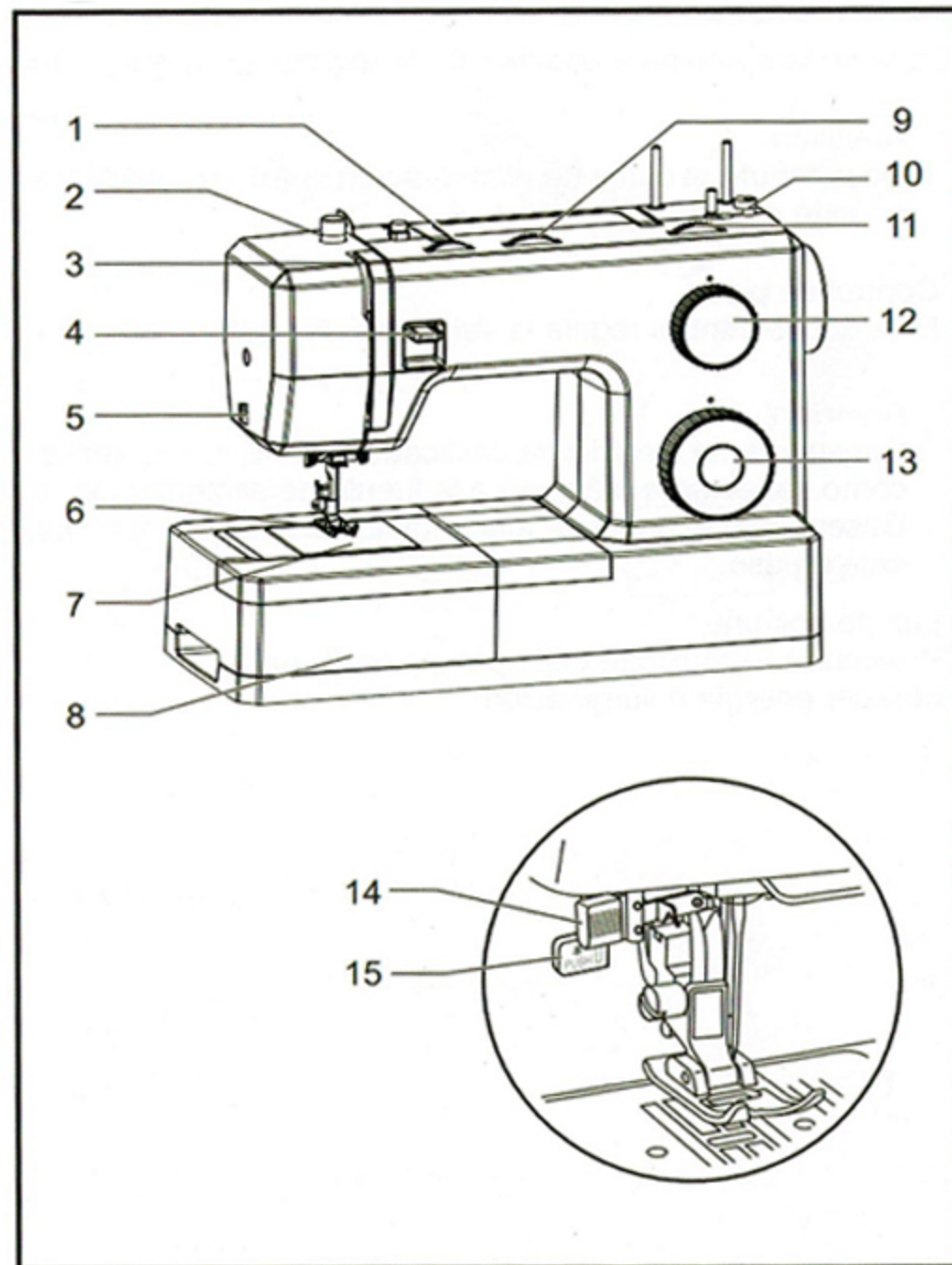
Installation du bras amovible	26
Installer le support du pied presseur	27
Table de correspondance de l'aiguille, du tissu et du fil	28
Comment abaisser les griffes d'entraînement	29

### **Entretien et dépannage**

Insertion et changement d'aiguille	30
Guide de dépannage	31

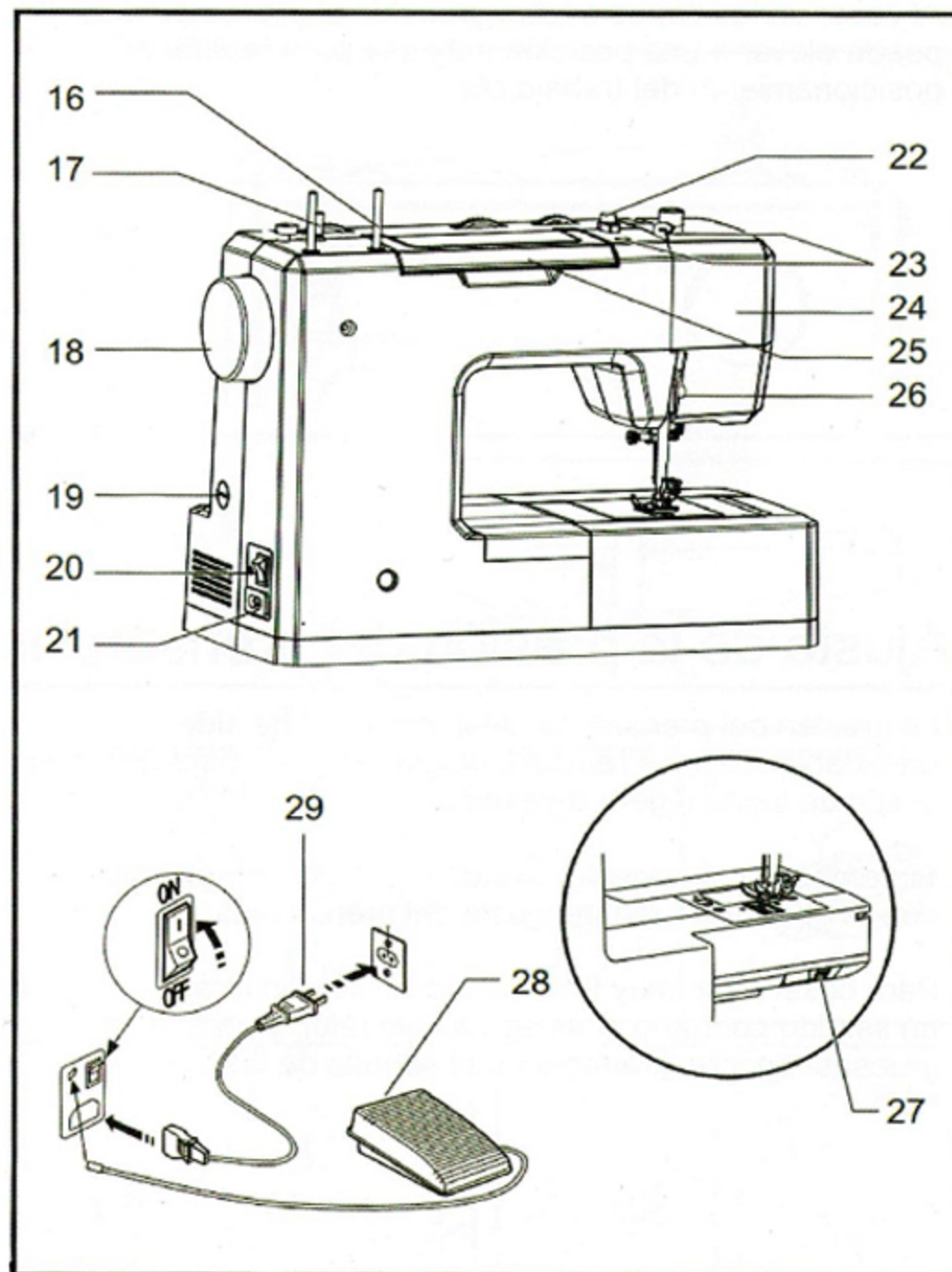
## **F** Les composantes principales de la machine à coudre

1. Réglage de la tension
2. Commande de réglage de pression du pied-presseur
3. Releveur du fil
4. Levier de couture arrière
5. Coupe fil
6. Pied presseur
7. Couvercle de la canette
8. Bras amovible / rangement des accessoires
9. Molette trois positions d'aiguille
10. Arrêt du Bobineur
11. Cadran de largeur de point
12. Cadran de longueur de point
13. Cadran de sélection de motifs
14. Enfileur automatique
15. Levier de boutonnière à une étape



## **F** Les composantes principales de la machine à coudre

- 16. Porte bobine
- 17. Axe du bobineur
- 18. Volant
- 19. Fente de réglage du point utilisé pour les boutonnières
- 20. Interrupteur d'alimentation et d'éclairage
- 21. Prise de branchement du fil d'alimentation
- 22. Guide-fil du bobineur
- 23. Guide-fil supérieur
- 24. Plaque frontale
- 25. Poignée de transport
- 26. Releveur du pied presseur
- 27. Contrôle pour l'abaissement des griffes
- 28. Rhéostat
- 29. Fil électrique



## **F** Branchement de la machine à une source d'alimentation

Brancher la machine comme indiqué. (1)

### **Attention:**

Débrancher le fil d'alimentation lorsque la machine n'est pas utilisée.

### **Rhéostat**

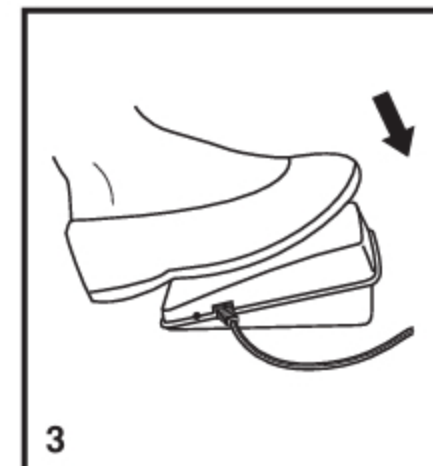
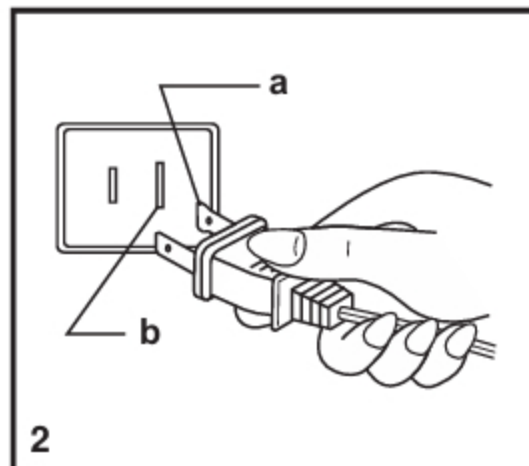
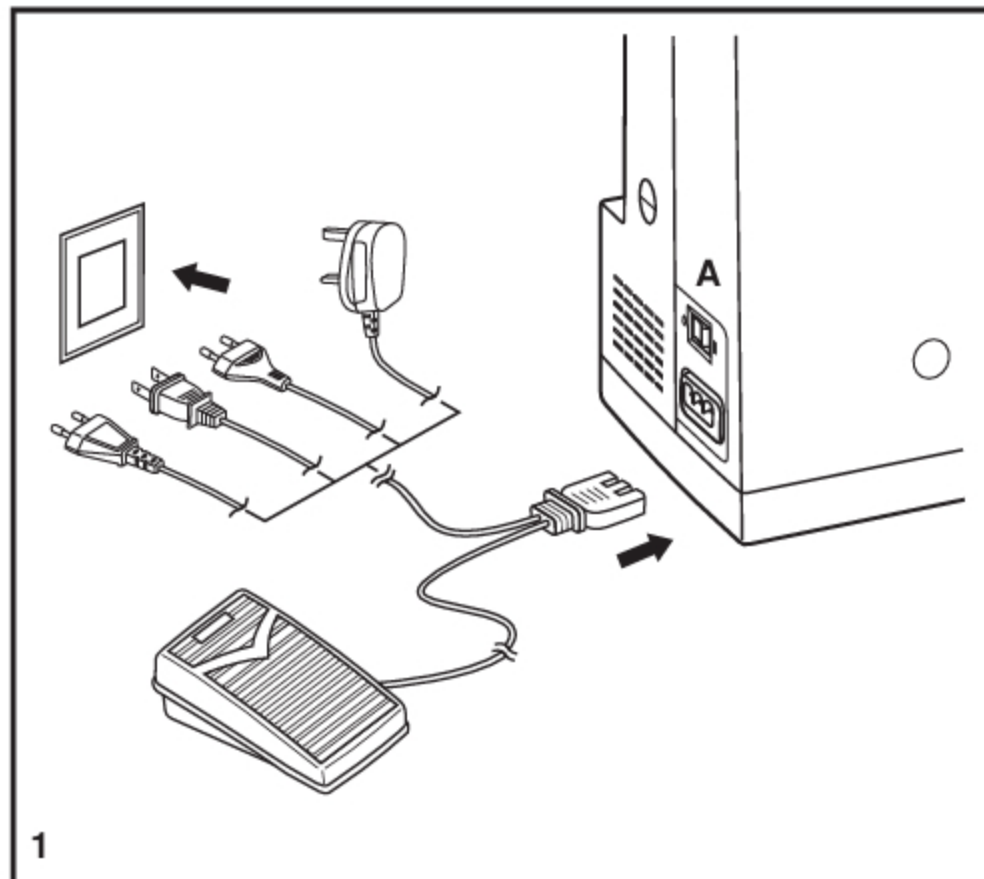
Le rhéostat contrôle la vitesse de fonctionnement de la machine.

### **Attention:**

Consulter un électricien qualifié en cas de doute pour brancher la machine. Débrancher la machine quand celle-ci n'est pas utilisée. Le rhéostat doit être obligatoirement utilisé avec l'appareil.

### **Lumière de la machine**

Appuyer sur le bouton d'alimentation (A) et déplacer le en position " I " pour allumer l'ampoule.



## **F** Levier du pied presseur à deux niveaux

Lorsque vous cousez plusieurs épaisseurs de tissus épais, le pied presseur peut être soulevé à un niveau plus élevé afin de faciliter le positionnement du tissu. Faire attention lorsque vous cousez plusieurs épaisseurs et travailler lentement (A).

Le pied presseur restera soulevé tant que vous maintiendrez le bras releveur du pied presseur en position élevée. Aussitôt que vous le relâchez, le pied presseur reviendra en position intermédiaire.

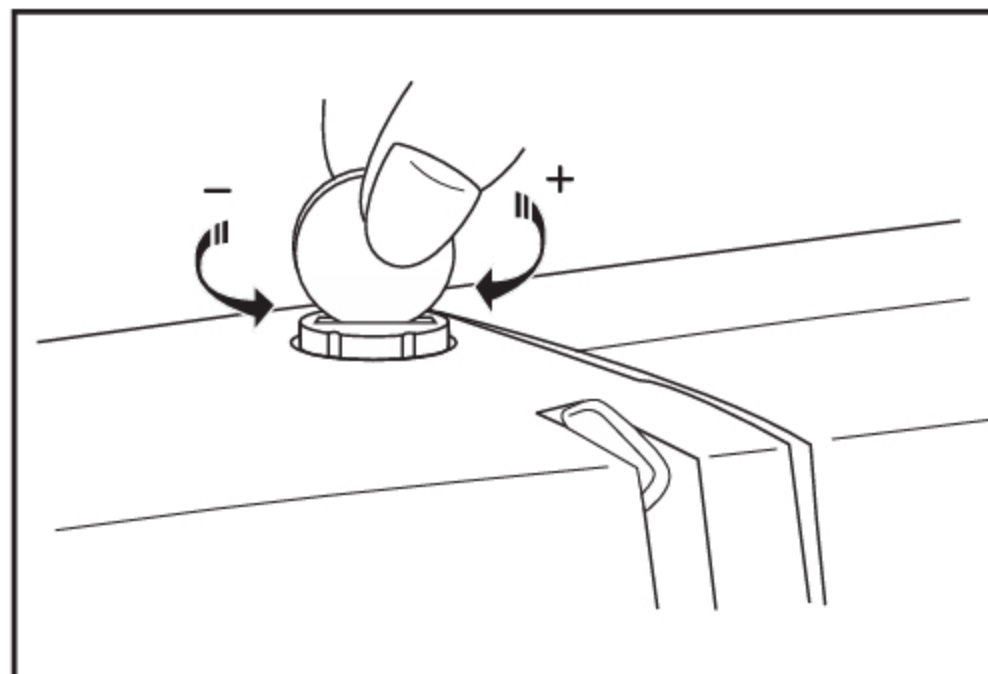
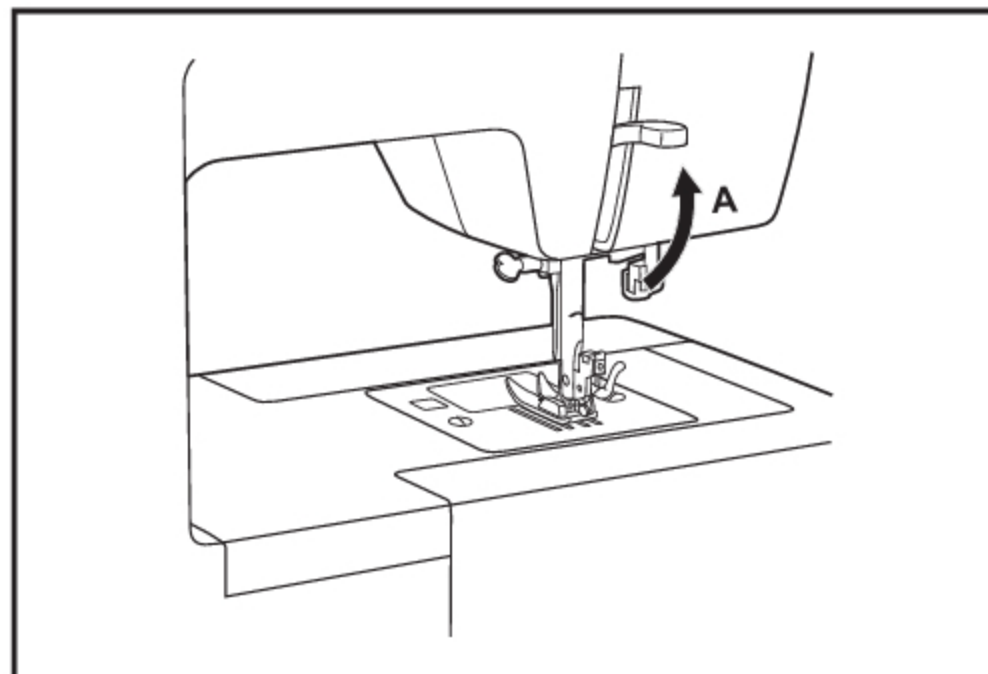
## **Réglage de la pression du pied-presseur**

La pression du pied-presseur a déjà été pré-ajustée et ne demande pas d'autres réglages pour la plupart des travaux de couture (poids légers à lourds).

Cependant, si vous désirez ajuster la pression du pied-presseur, tourner le bouton de réglage à l'aide d'une pièce de monnaie.

Pour la couture de tissus légers, tourner la vis dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Pour les tissus lourds, tourner la vis dans le sens des aiguilles d'une montre.

Nous vous suggérons de tourner la vis d'un quart de tour à la fois pour que vous puissiez facilement revenir aux ajustements d'usine.

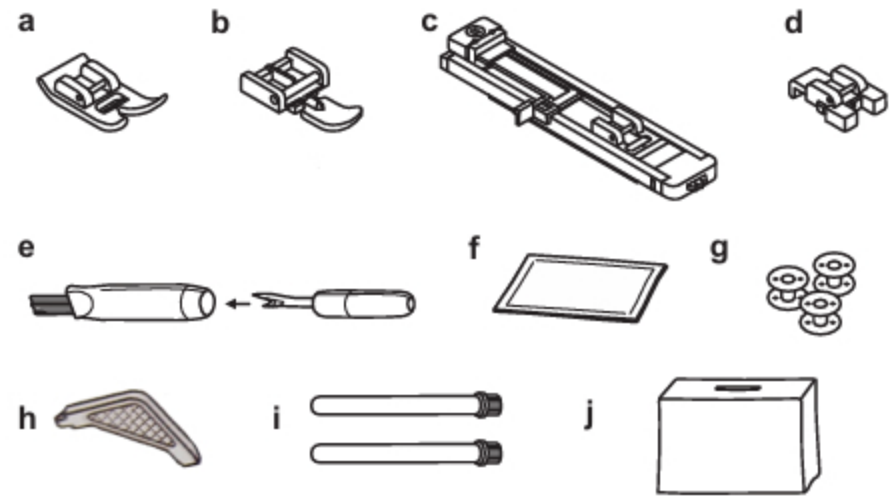


## F Accessoires

### Accessoires incorporés

- a. Pied multi-usage
- b. Pied pour fermeture-éclair
- c. Pied pour boutonnière
- d. Pied pour pose de bouton
- e. Brosse/ Découreur
- f. Étui à aiguilles
- g. Canette (3x)
- h. Tournevis L
- i. Porte bobine secondaire
- j. Housse de protection souple

### Standard accessories

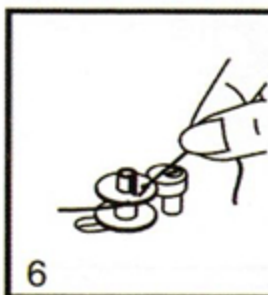
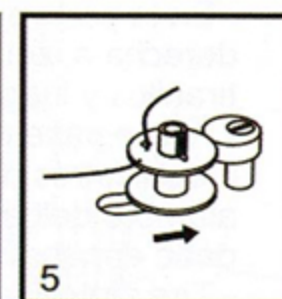
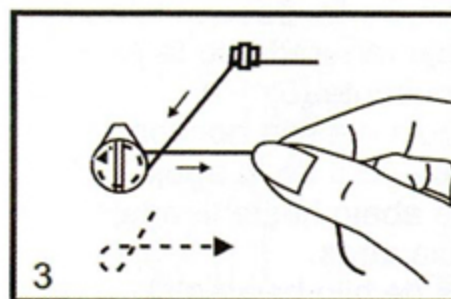
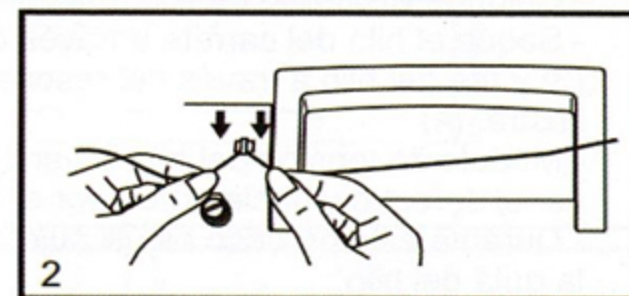
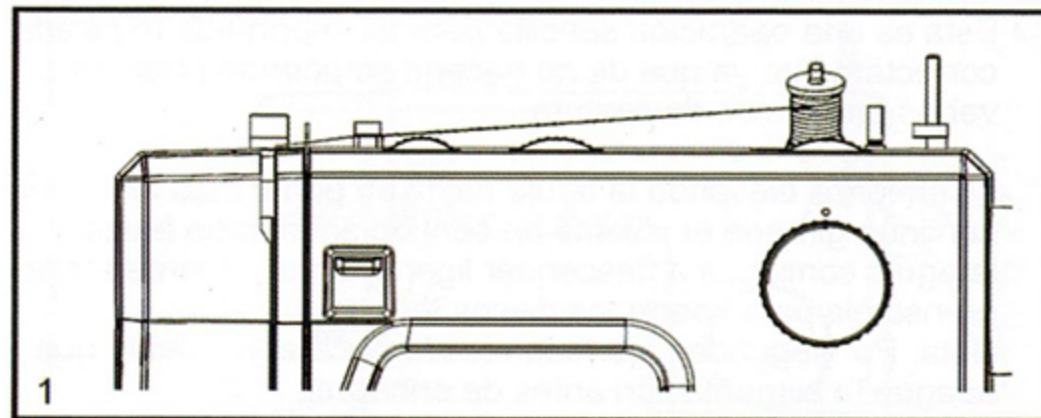


## F Remplissage de la canette

- Placez le fil et le support correspondant sur le porte bobine. (1)
- Glissez le fil dans le guide. (2)
- Enroulez le fil dans le sens des aiguilles d'une montre autour des disques de tension de l'enrouleur de canette. (3)
- Enroulez le fil dans la canette tel qu'indiqué et placez celle-ci sur l'axe du bobineur. (4)
- Poussez l'axe du bobineur vers la droite. (5)
- Tenez le bout de fil solidement. (6)
- Appuyez sur le rhéostat de la machine. (7)
- Après quelques tours, coupez le fil près de la bobine et continuez ensuite à enrouler jusqu'à ce que la bobine soit pleine. (8)
- Coupez le fil, poussez l'axe de la canette vers la gauche (9), ensuite retirez la canette.

### Veillez noter:

Lorsque l'axe du bobineur de canette est en position de remplissage de la canette, la machine ne pourra pas et le volant ne tournera pas. Pour débuter une couture, poussez l'axe du bobineur de canette vers la gauche (position de couture).



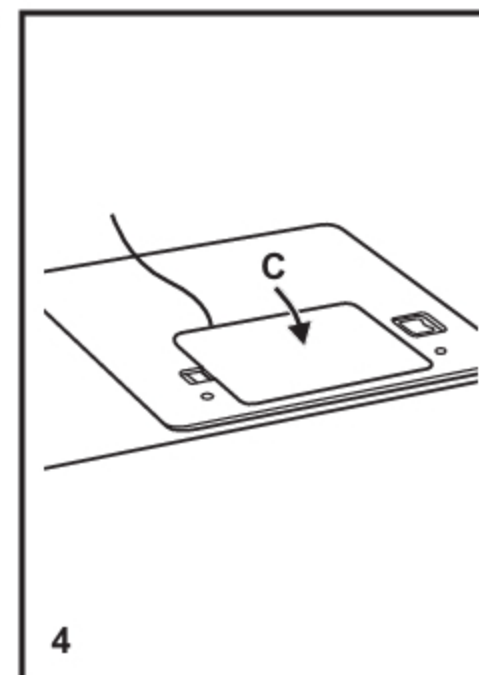
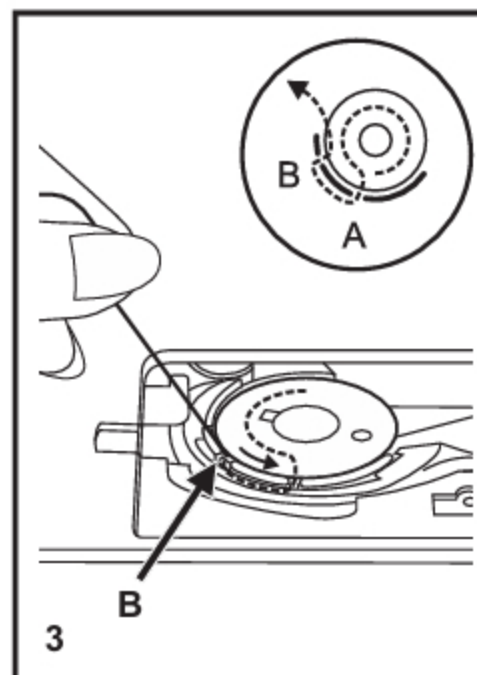
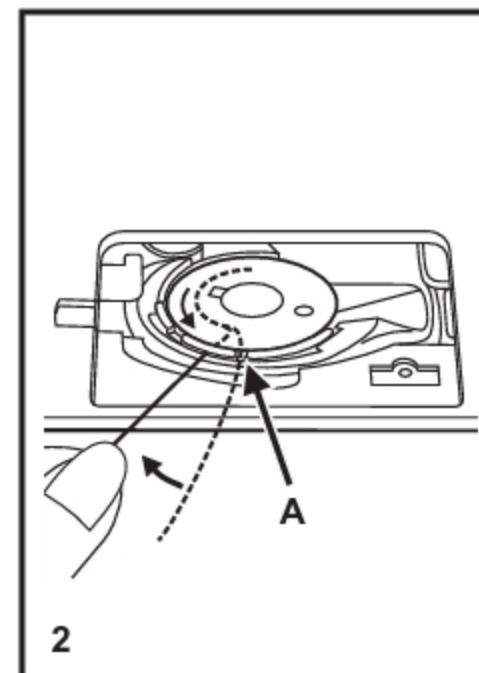
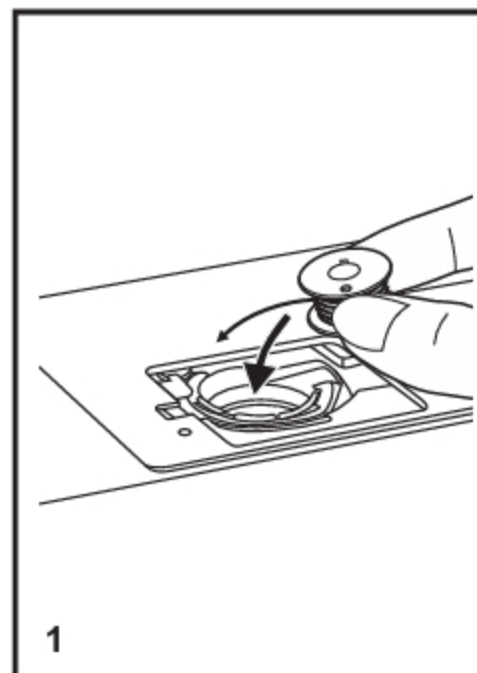
## **F** Insertion de la canette

Lorsque vous insérez ou retirez la canette, assurez-vous que le pied presseur est soulevé et que l'aiguille est complètement relevée.

1. Insérez la canette dans son logement, le fil étant orienté dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (flèche).
2. Tirez le fil en le faisant passer dans la fente (A).
3. Tirez le fil dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'insère dans l'encoche (B), tout en maintenant la canette enfoncée avec le bout de votre doigt.
4. Tirez environ 15 cm (6 pouces) de fil vers l'arrière du couvercle et installez le couvercle de la canette. (C)

### **Attention:**

Placez l'interrupteur d'alimentation sur arrêt "O" avant d'insérer ou d'enlever la canette.



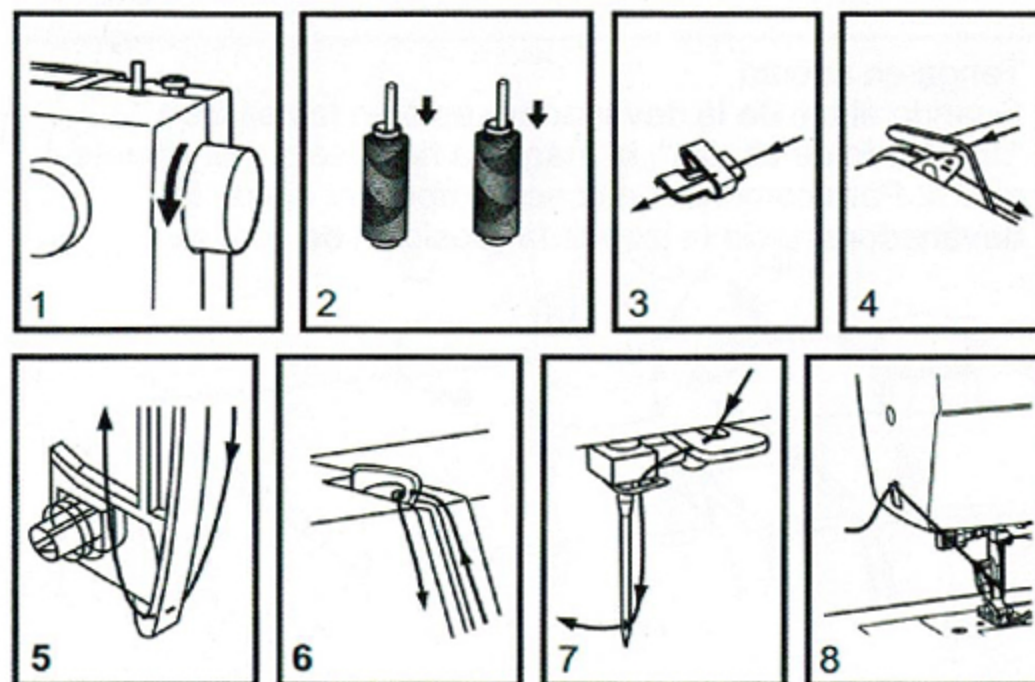
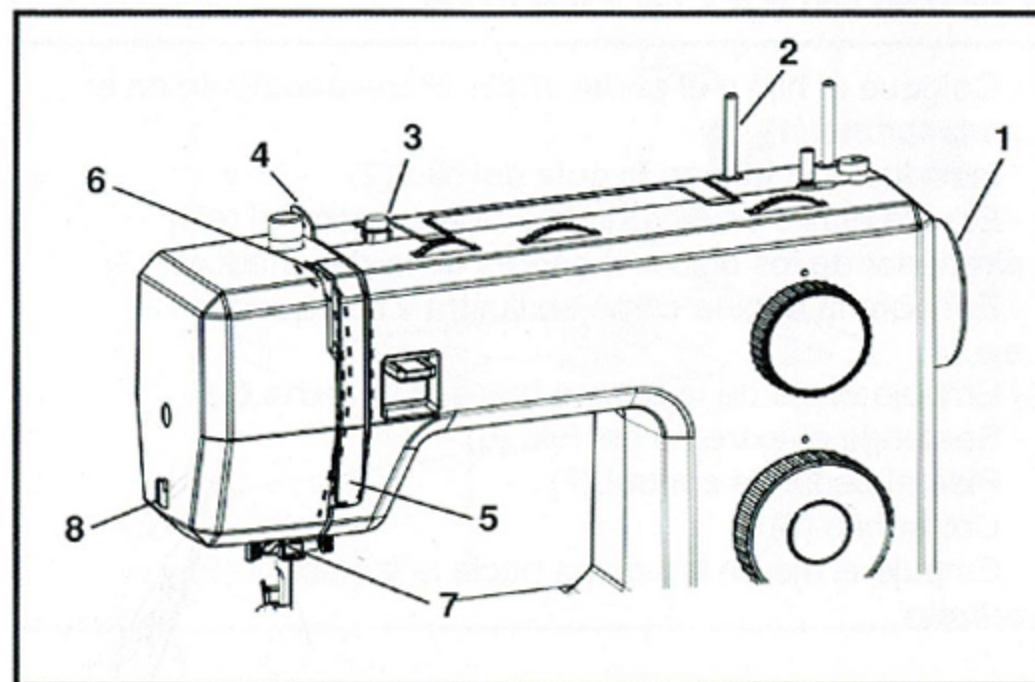
## F Enfilage supérieur

Cette opération est simple. Il est important de l'exécuter correctement sous peine de faire éventuellement face à plusieurs problèmes de couture.

- Pour débuter, tournez le volant vers vous jusqu'à ce que l'aiguille soit dans sa position la plus haute (1), continuez de tourner jusqu'à ce qu'elle commence légèrement à redescendre. Vous devez soulever le pied presseur pour relâcher la pression sur les disques de tension.

**Note:** Pour des raisons de sécurité, il est fortement recommandé d'éteindre la machine avant de l'enfiler.

- Placez la bobine de fil sur le porte bobine porte bobine. (2)
  - Passez le fil de la bobine à travers le guide-fil supérieur. (3) Insérez le fil entre les ressorts de pré-tension du guide tel qu'illustré. (4)
  - Enfilez le module de tension en guidant le fil vers le bas via la rainure droite et vers le haut via la rainure gauche (5). Au cours de cette opération, il est utile de retenir le fil entre la bobine et le guide-fil, cela facilitera l'insertion du fil entre les disques de tension.
  - Enfilez maintenant l'oeillet du releveur de fil en y passant le fil de droite à gauche et en tirant vers vous. Guidez le fil à nouveau vers le bas. (6)
  - Maintenant passez le fil derrière le guide fil horizontal puis derrière le pince-aiguille (7) et enfin jusqu'à l'aiguille qui doit être enfilée de l'avant vers l'arrière.
  - Tirez environ 15-20 cm (6 - 8 pouces) de fil sous le pied presseur et vers l'arrière au-delà du chas d'aiguille. Coupez le fil, à la bonne dimension, avec l'aide du coupe fil. (8)
- \* Ne tournez jamais le volant vers l'arrière car cela peut dérégler la machine. Tournez toujours le volant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (vers vous).



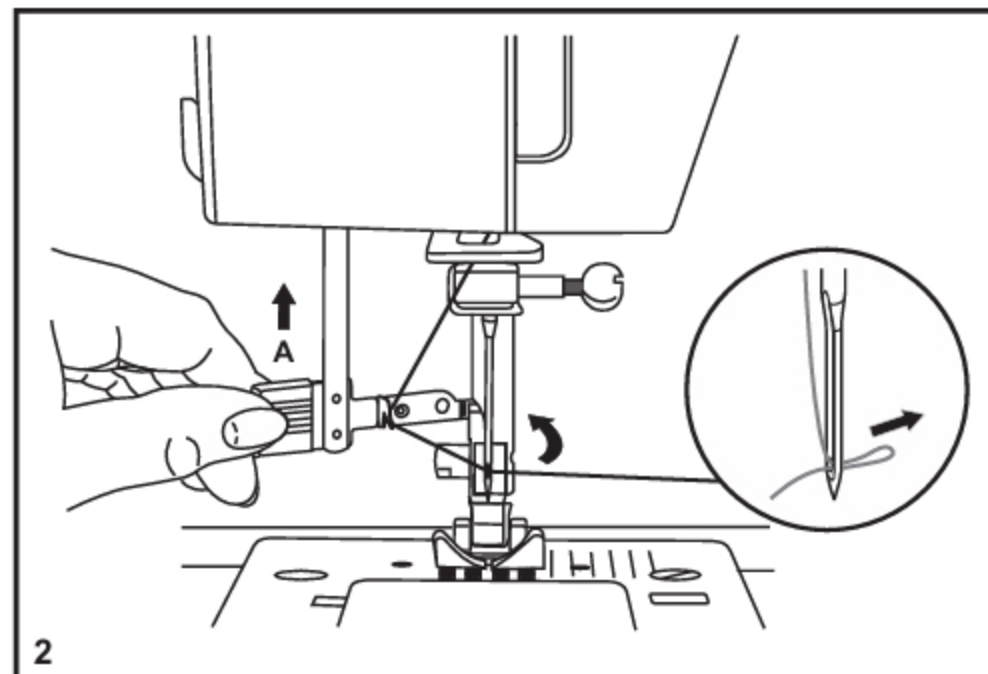
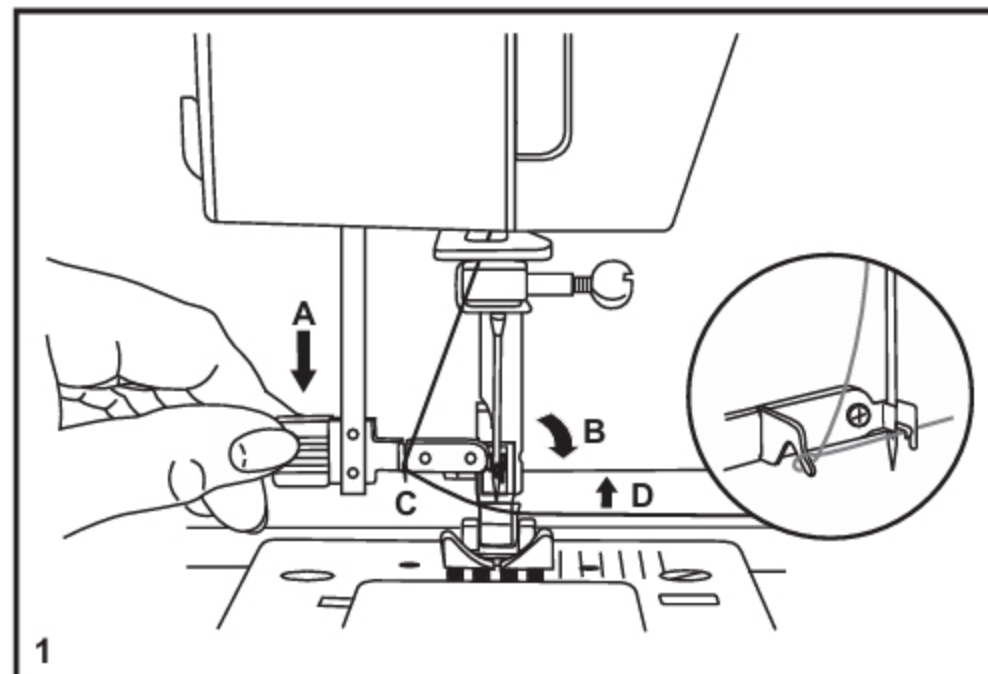
## F Enfileur automatique d'aiguille

- Relevez l'aiguille à sa position la plus haute.
- Réglez le Cadran de Sélection de Motifs (voir composant # 13 en page 2 du manuel) sur le point droit.
- Réglez le Cadran de Largeur de Point (voir composant # 11 en page 2 du manuel) sur 0.
- Réglez la Molette Trois Positions d'Aiguille (voir composant # 9 en page 2 du manuel) sur la position centrale.
- Abaissez l'enfileur d'aiguille (A) aussi bas que possible, puis repoussez-le doucement de sorte que le crochet interne à l'enfileur vienne glisser dans le chas de l'aiguille.
- L'enfileur se met automatiquement en position d'enfilage (B).
- Faire passer le fil en dessous du guide-fil (C), de gauche à droite.
- Faire passer le fil devant l'aiguille autour du crochet (D) depuis le bas vers le haut.
- Relâchez le levier (A), après avoir tourné l'enfileur vers l'arrière et ensuite remontez-le jusqu'à sa position initiale.
- Tirez le fil à travers le chas de l'aiguille.

### Attention :

Eteindre l'interrupteur ("O") !

L'enfileur d'aiguille est conçu pour fonctionner le mieux avec une aiguille de taille 14. Votre machine est montée en usine avec une aiguille de taille 14 standard.



## **F** Pour remonter le fil de canette

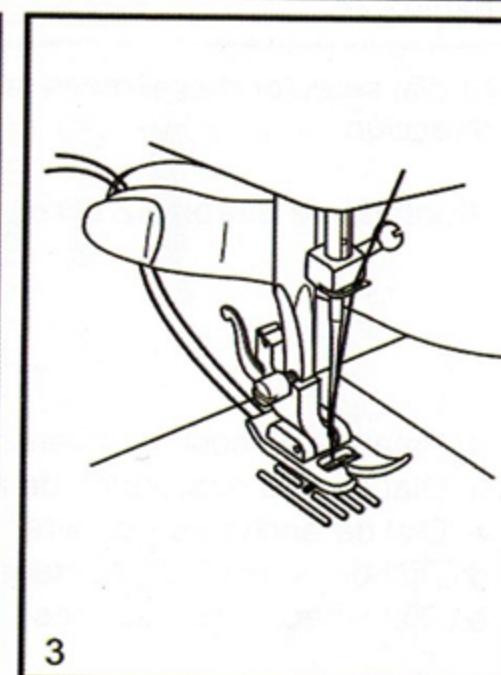
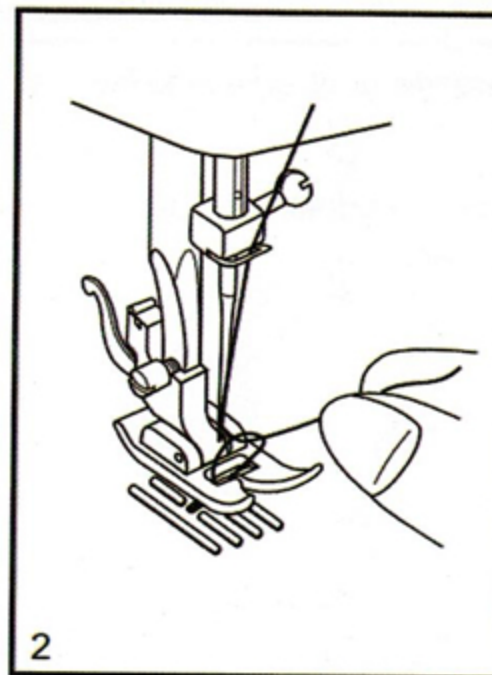
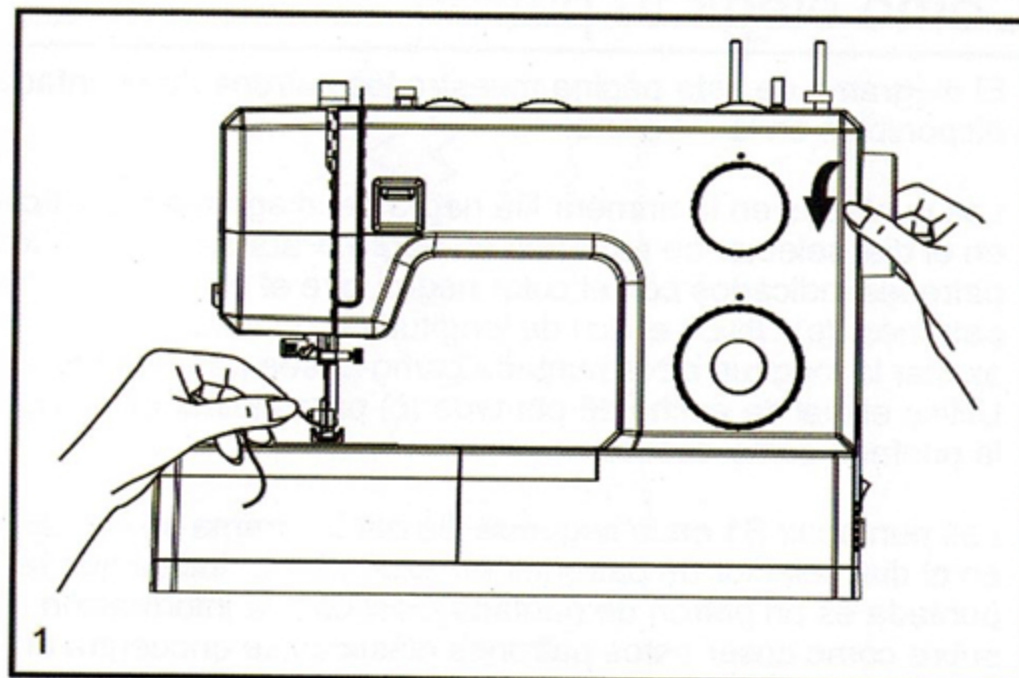
Tenir le fil supérieur avec la main gauche. Tourner le volant (1) vers vous (sens contraire des aiguilles d'une montre) pour abaisser et lever l'aiguille.

### **Note:**

Si vous avez des difficultés à remonter le fil de la canette, vérifiez si le fil n'est pas pris dans le couvercle du boîtier ou dans la fermeture du bras amovible.

Tirer doucement le fil supérieur vers le haut pour faire passer le fil de la canette à travers l'orifice de la plaque à aiguille. (2)

Reposer les deux fils à l'arrière sous le pied presseur. (3)



## F Tension du fil

### Tension du fil supérieur

Réglage de base pour la tension du fil: "4". (1)

Pour augmenter la tension, tourner le cadran de réglage de la tension vers une valeur plus élevée.

Pour réduire la tension, tourner le cadran de réglage de la tension vers une valeur inférieure.

A. Tension du fil correcte pour une couture à point droit.

B. La tension du fil est trop faible pour une couture à point droit. Tourner le cadran de réglage de la tension vers une valeur plus élevée.

C. La tension du fil est trop forte pour une couture à point droit. Tourner le cadran de réglage de la tension vers une valeur inférieure.

D. Tension du fil correcte pour une couture à point zig zag et décorative. Une tension de fil est correcte lorsqu'une petite quantité du fil supérieur apparaît en dessous du tissu.

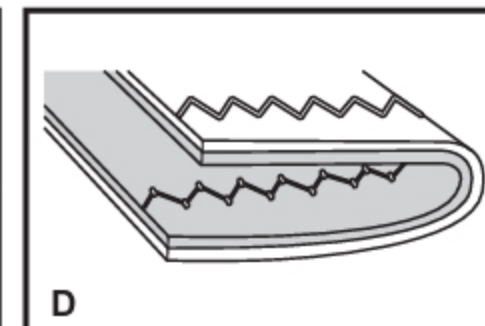
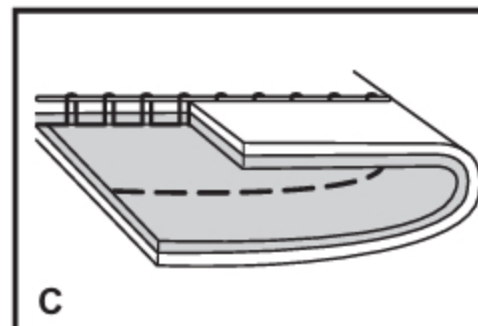
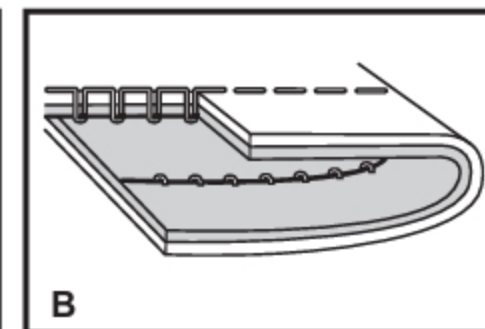
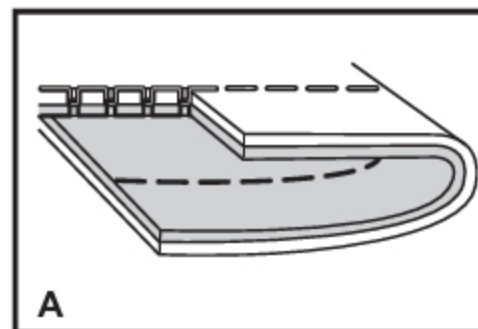
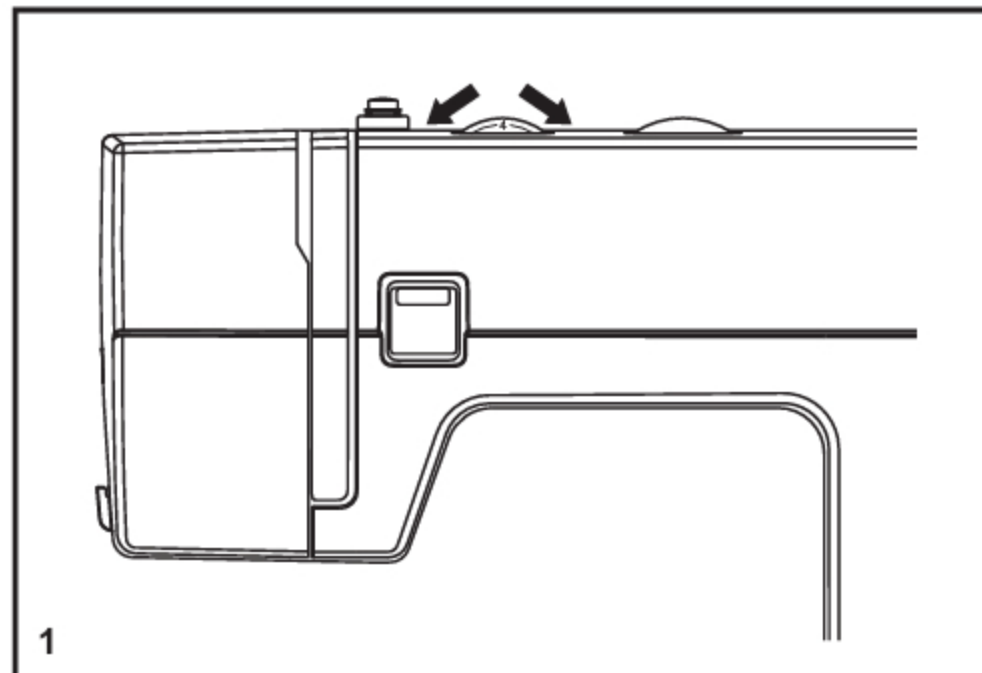
Si le fil fait des boucles ou s'entremêle en dessous du tissu, cela indique que le fil supérieur de la machine n'a pas été enfilé correctement.

### Tension du fil de canette

La tension de la canette a été réglée à l'usine, vous n'avez donc pas besoin de l'ajuster.

### Veillez noter :

- Un réglage de la tension approprié est important pour obtenir une couture résistante.
- Il n'existe pas un réglage de tension standard pour toutes les fonctions de points, fil ou tissu.
- Une tension équilibrée (points identiques hauts et bas) n'est habituellement souhaitable que pour la couture utilisant le point droit.
- 90% de tous les travaux de couture requièrent un réglage de tension compris entre "3" et "5".
- Pour les fonctions de couture avec point zigzag et couture décorative, la tension du fil devrait généralement être inférieure à celle utilisée pour la couture utilisant le point droit.
- Pour tous les travaux de couture décorative, vous obtiendrez toujours de meilleures finitions et moins de plis dans le tissu lorsque l'enfilage supérieur apparaît à l'arrière de votre tissu.



## F Comment choisir votre motif

Le diagramme sur la page précédente présente les motifs de point disponibles sur la machine.

Les points en haut du diagramme sont indiqués sur le sélecteur de points en gris. Pour sélectionner les points indiqués en gris, tourner le bouton sélecteur de points. (e)

Pour les points de la rangée supérieure B, C, D, E, I, J, et K suivez les étapes suivantes :

- Réglez la Molette Trois Positions d'Aiguille (b) sur le Centre.
- Réglez le Cadran de Largeur de Point (c) sur 6. Cela vous donnera le point le plus large. Si vous souhaitez un point plus étroit, réglez le Cadran de Largeur de Point entre 1 et 5.
- Réglez le Cadran de Longueur de Point (d) sur 2. Vous pouvez ajuster la densité en bougeant le Cadran de Largeur de Point sur 1 pour le rendre plus resserré, ou vers le 4 pour le rendre plus espacé.

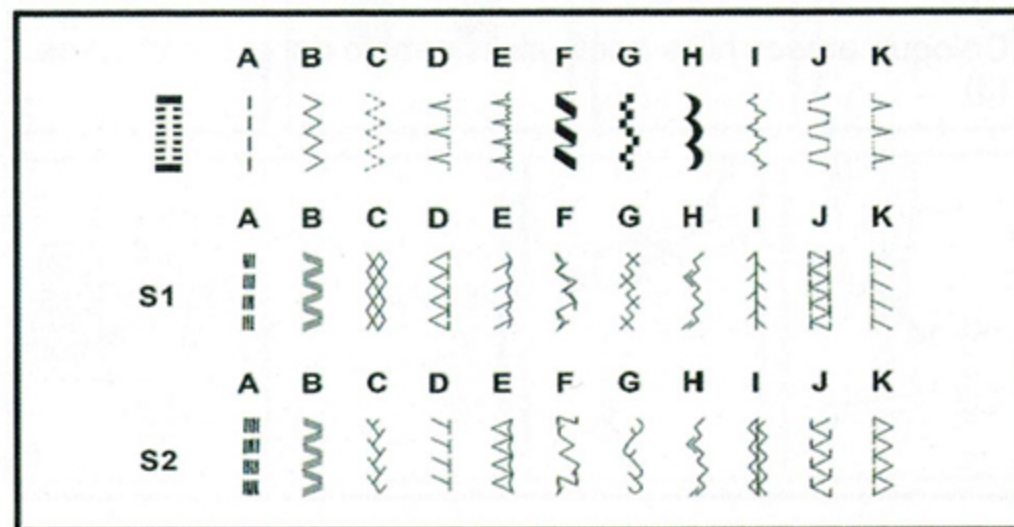
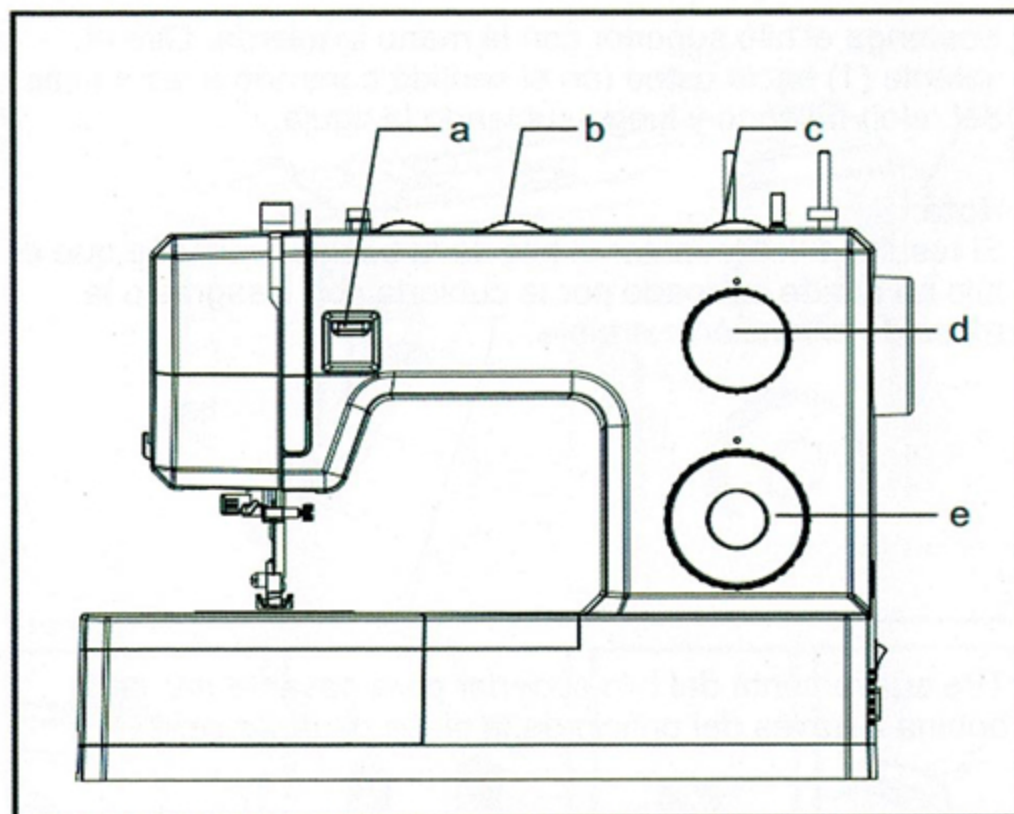
Pour les points de la rangée F, G, et H suivez ces étapes:

- Réglez la Molette Trois Positions d'Aiguille (b) sur le Centre.
- Réglez le Cadran de Largeur de Point (c) sur 6. Cela vous donnera le point le plus large. Si vous souhaitez un point plus étroit, réglez le Cadran de Largeur de Point entre 1 et 5.
- Réglez le Cadran de Longueur de Point (d) sur 1. Vous pouvez ajuster la densité en bougeant le Cadran de Longueur de Point (d) sur 0.5 pour rendre le point plus resserré.

Pour obtenir les autres points, mettre le bouton de longueur de point sur "S1" ou "S2", sélectionnez ensuite le point désiré à l'aide du bouton de sélection de points, puis réglez la largeur de point à l'aide du bouton de réglage de la largeur.

Le cadran de sélection de motifs peut être tourné dans n'importe quel sens.

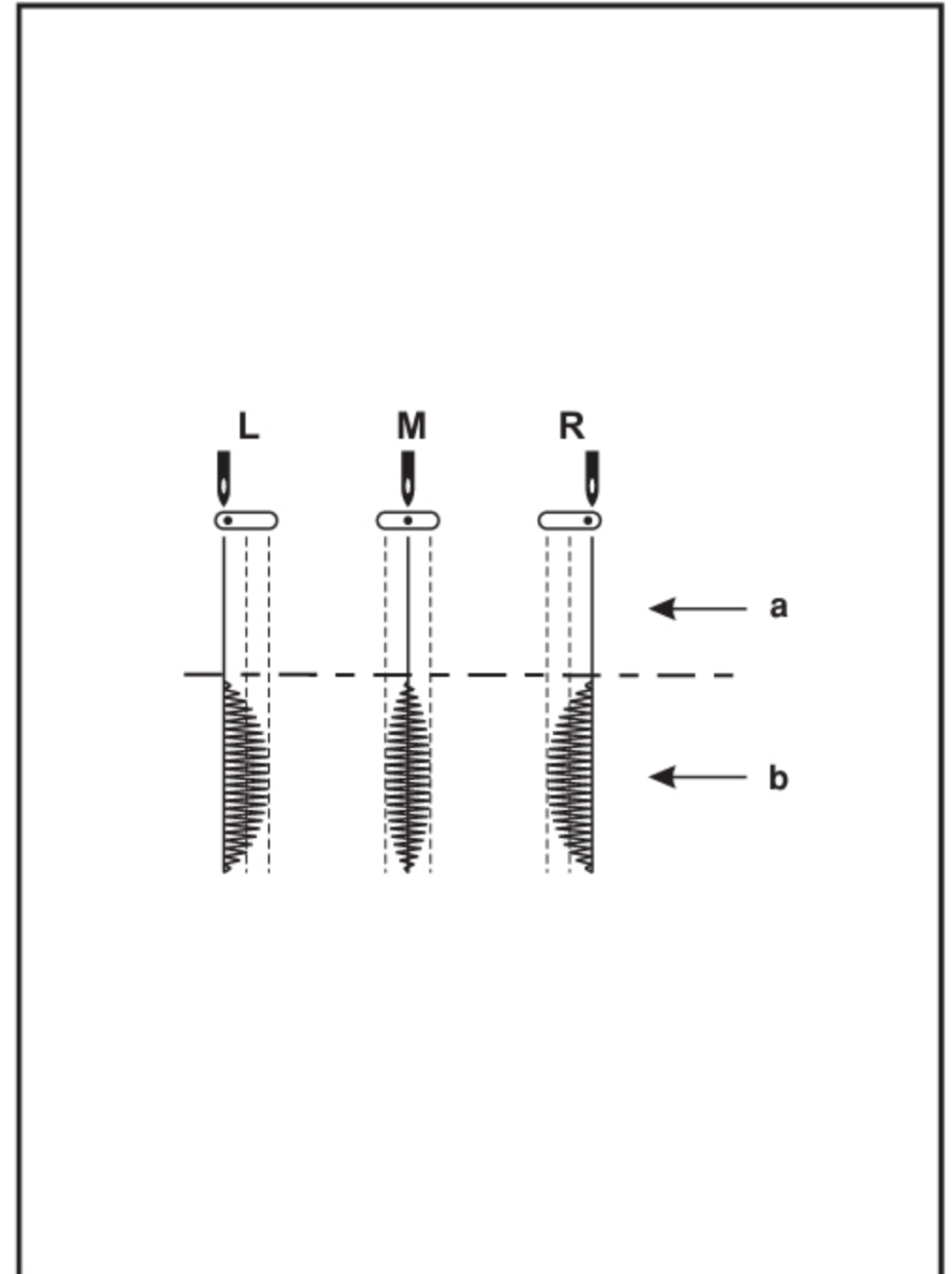
- a. Levier de couture arrière
- b. Molette de position d'aiguille
- c. Cadran de largeur de point
- d. Cadran de longueur de point
- e. Cadran de sélection de motifs



## **F** Molette trois positions d'aiguille

Il vous est possible de changer la position de l'aiguille en utilisant la "Molette trois positions d'aiguille". Pour les travaux normaux l'aiguille est au centre. Pour les coutures des rebords ou pour les lignes parallèles du point de surpiqûre, sélectionner la position d'aiguille à gauche ou à droite. Pour la couture à double aiguille sélectionner la position centrale.

Pour régler la Molette Trois Positions d'Aiguille sur la gauche, au centre, ou sur la droite, le Cadran de Largeur de Point doit être en position "0".



- a. Droit
- b. Zigzag

- L. Position d'aiguille gauche
- M. Position d'aiguille au milieu
- R. Position d'aiguille droite

## **F** Cadran de largeur de point et cadran de longueur de point

### **Fonction du cadran de largeur de point**

Lorsque vous cousez un point zigzag ou un point décoratif, vous pouvez modifier sa largeur de 1mm à 6mm. Pour obtenir une largeur de point très étroite régler le cadran à 1, pour obtenir une largeur de point maximum de 6mm, régler le cadran à 6. Lorsque le cadran est réglé à "0", vous obtenez un point droit. (1)

### **Fonction du cadran de longueur de point lors de la couture en zigzag**

Réglez le bouton sélecteur de point au point zigzag ou à tout autre point décoratif.

La densité des points zigzag ou décoratif augmente au fur et à mesure que le réglage du cadran de longueur de point approche du "0". Plus le nombre est petit plus le point sera rapproché ou dense.

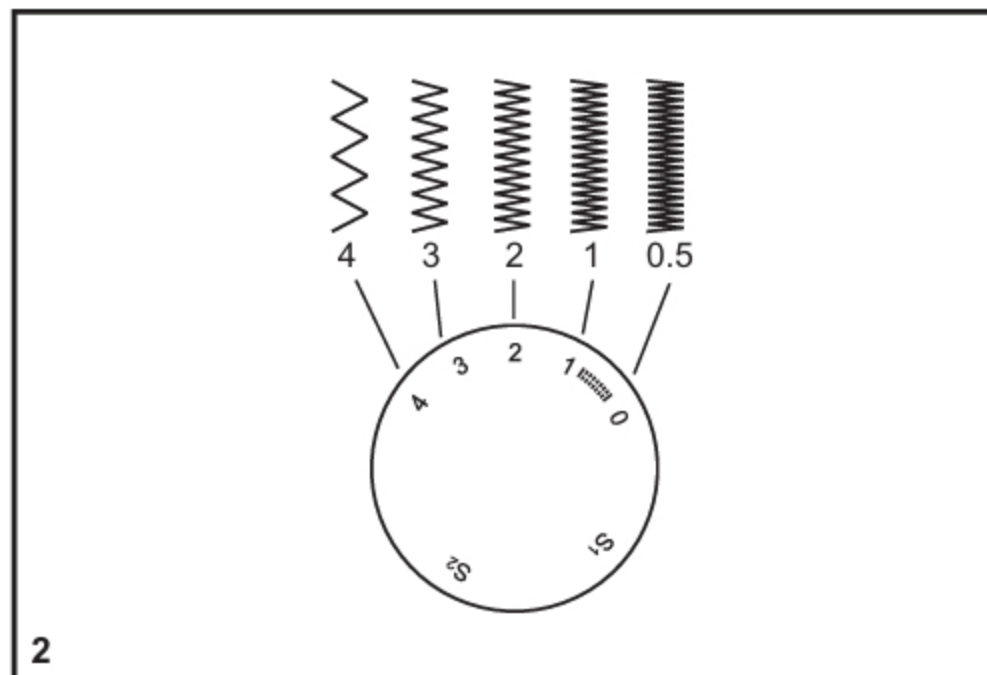
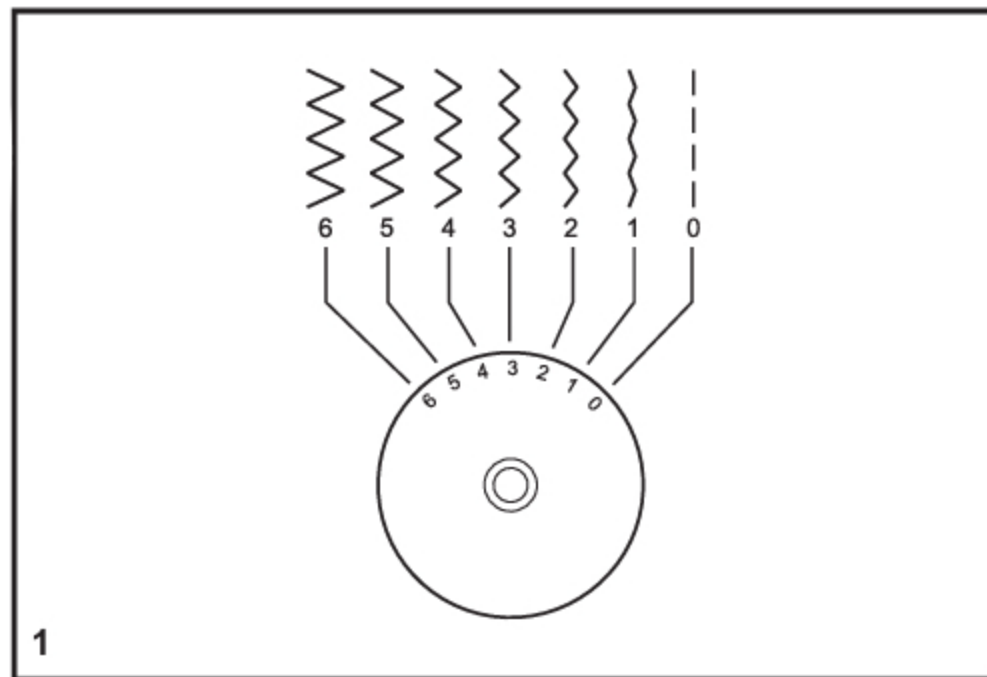
Un point zig-zag standard est normalement obtenu à "3" ou plus bas. (2)

Les points en zigzag serrés sont appelés points bourdon. (2)

### **Fonction du cadran de longueur de point lors de la couture de points droits**

Pour coudre des points droits, tourner le cadran de sélection de motifs sur couture de points droits. Tourner le cadran de longueur de point et la longueur des points individuels sera réduite au fur et à mesure que le cadran se rapproche du "0". La longueur des points individuels augmentera au fur et à mesure que le cadran se rapproche de "4". En général, il faut utiliser un point plus long lors de la couture de tissus plus lourds ou lorsqu'une aiguille ou un fil plus épais sont utilisés. Utiliser une longueur de point plus courte lors de la couture de tissus plus légers ou lorsqu'une aiguille ou un fil plus fins sont utilisés.

- Le réglage normal pour une couture est entre 2 et 3.
- Pour le faufilage, régler la longueur de point au maximum à 4 (la plus longue).



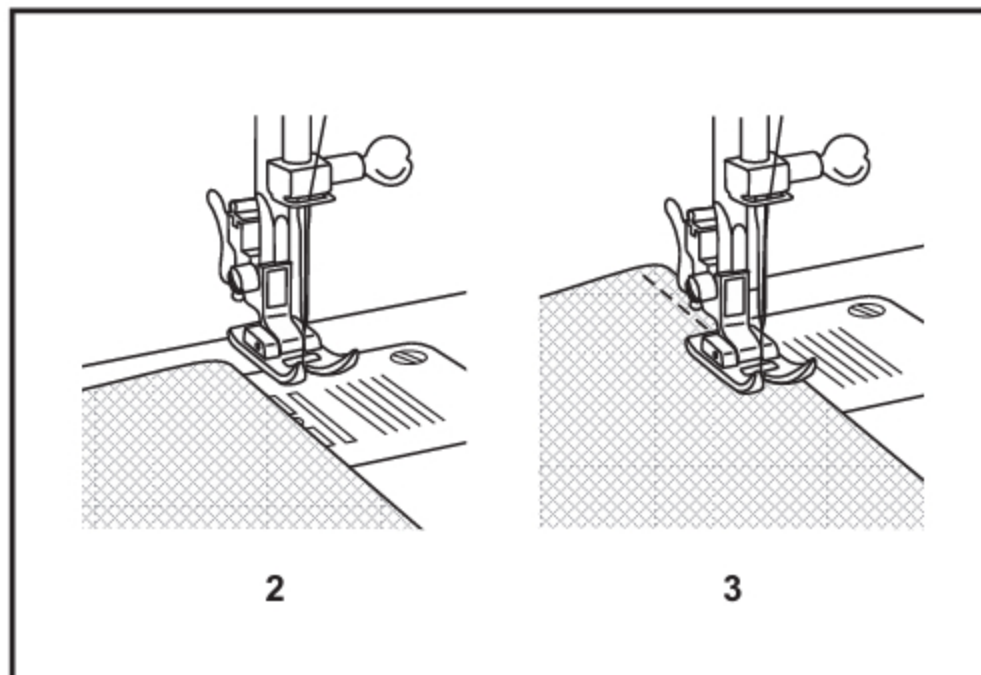
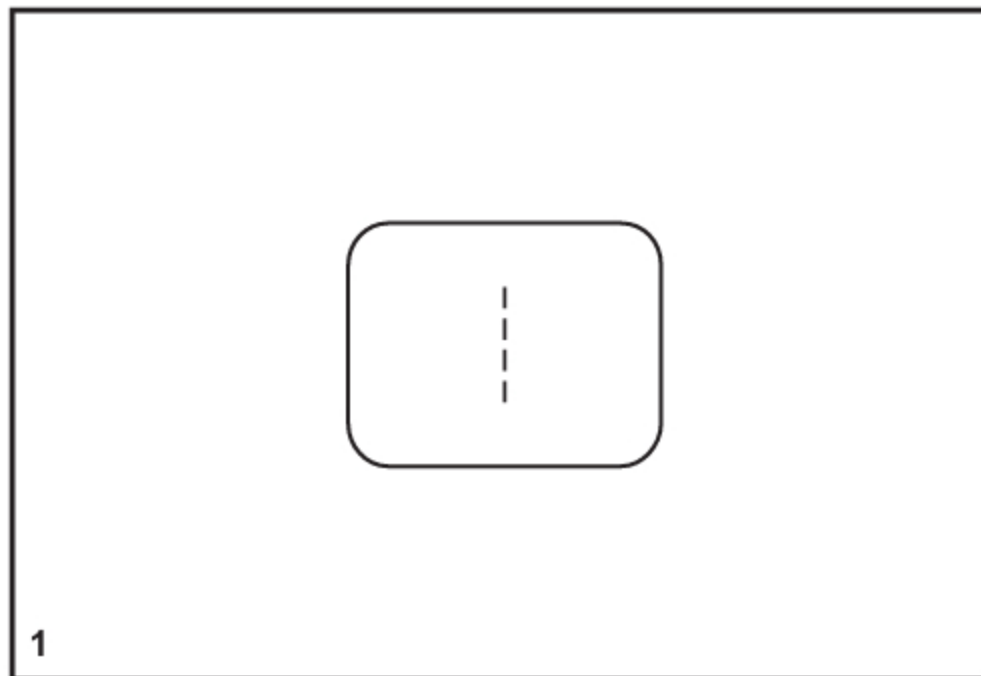
## **F** Couture au point droit

Pour commencer à coudre, régler la machine sur le point droit. (1)

Régler la longueur de point entre 2 et 3.

Placer le tissu sous le pied presseur avec le bord du tissu aligné au guide de couture souhaité sur la plaque à aiguilles. (2)

Abaisser le releveur du pied presseur, puis appuyer sur la pédale pour commencer à coudre. (3)



## **F** Couture en marche arrière

Afin de renforcer le début et la fin d'une couture, abaisser le bouton marche arrière.

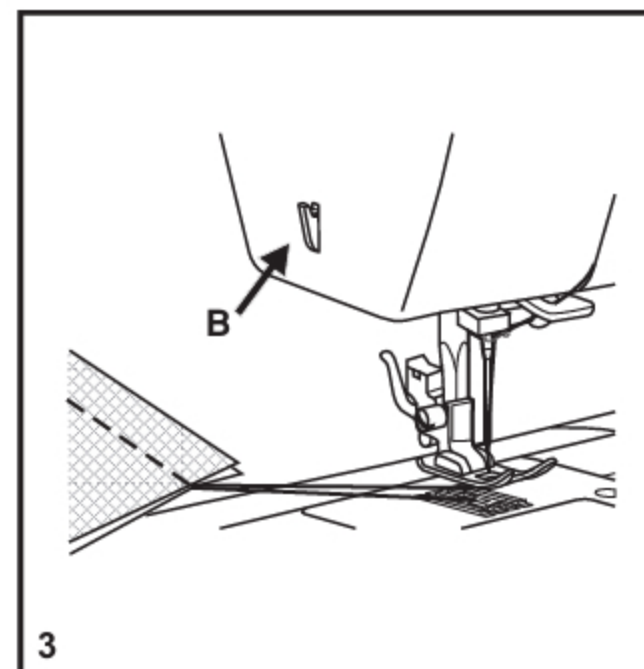
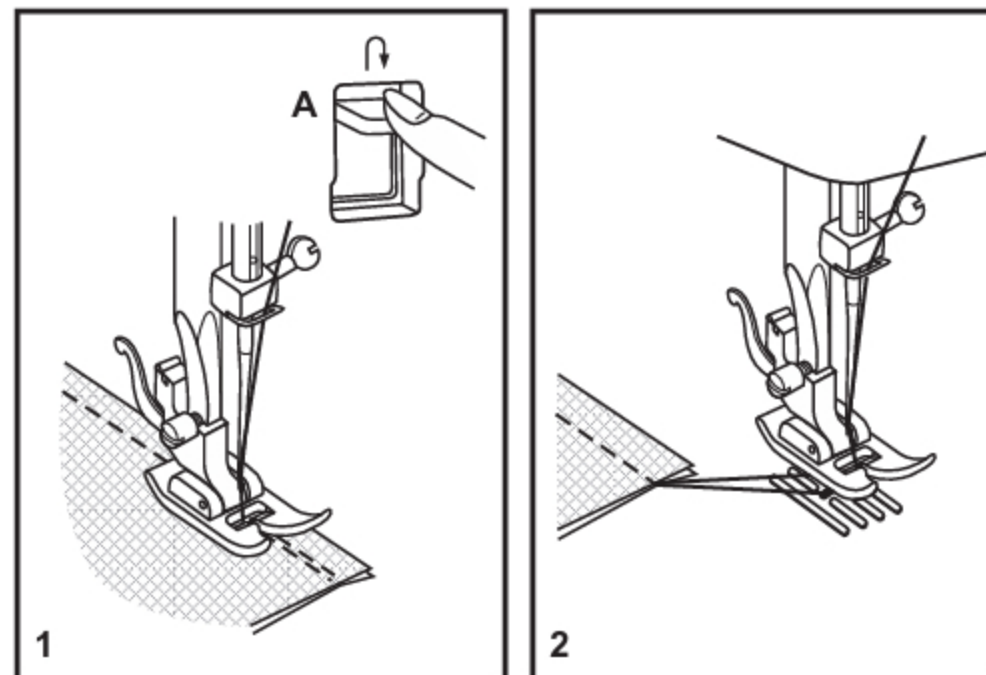
Faire quelques points en marche arrière. Lâcher le bouton (A) et la machine reprendra la couture vers l'avant. (1)

## **Pour retirer votre ouvrage en cours**

Tourner le volant vers vous (sens contraire des aiguilles d'une montre) afin d'amener le releveur de fil en position haute, lever le pied presseur et retirer votre ouvrage en le tirant vers l'arrière du pied presseur et de l'aiguille. (2)

## **Pour couper le fil**


Tirer sur les deux fils à l'arrière du pied presseur. Les guider le long de la plaque frontale et les placer dans le coupe-fil (B). Tirer les fils vers le bas pour couper. (3)



## **F** Choisir les motifs de point extensible

Les points extensibles sont indiqués en couleur bleue et rouge sur le cadran de sélecteur de point. Pour sélectionner ces points, tourner le cadran de sélection de motifs sur le motif souhaité. Puis, tourner le cadran de longueur de point sur l'indicateur marqué par "S1" ou "S2". Il existe plusieurs motifs extensibles et en voici deux exemples :

### **Point extensible droit (1)**

Régler le cadran de sélection de motifs sur "  ".

Régler le cadran de largeur du point à "1".

Utilisé pour ajouter un triple renforcement aux coutures extensibles et résistantes à l'usure.

La machine coud deux points en avant et un point en arrière.

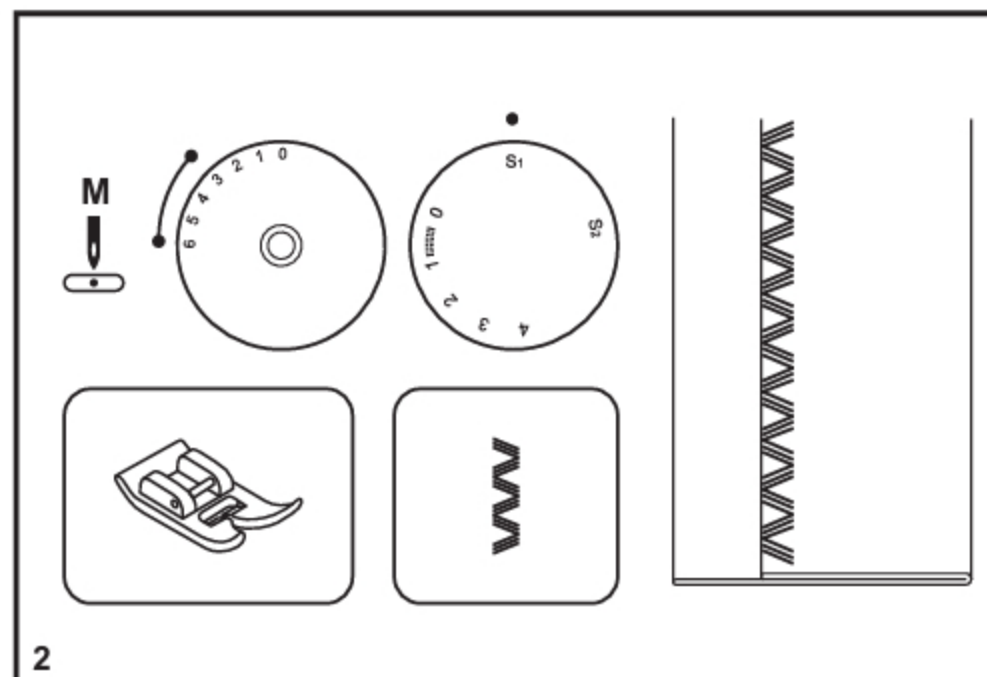
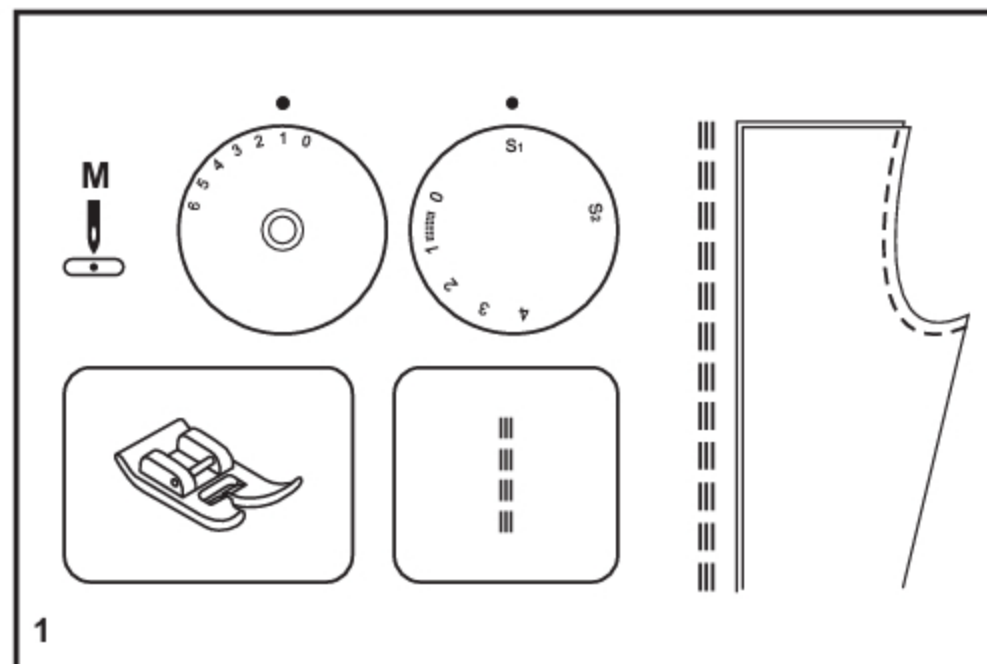
### **Croquet (2)**

Régler le cadran de sélection de motifs sur "  ".

Régler le cadran de longueur de point à "S1" ou "S2".

Régler le cadran de largeur de point entre "3" et "6".

Le point de croquet convient aux tissus solides comme le denim, le velours, la popeline, le coutil, etc.



## F Ourlet invisible

Pour les ourlets sur les rideaux, pantalons, jupes, etc.

~~~~~ Ourlet invisible pour tissus extensibles.

^^^ Ourlet invisible pour tissus solides.

Régler le cadran de longueur de point dans la gamme tel qu'indiqué sur le diagramme.

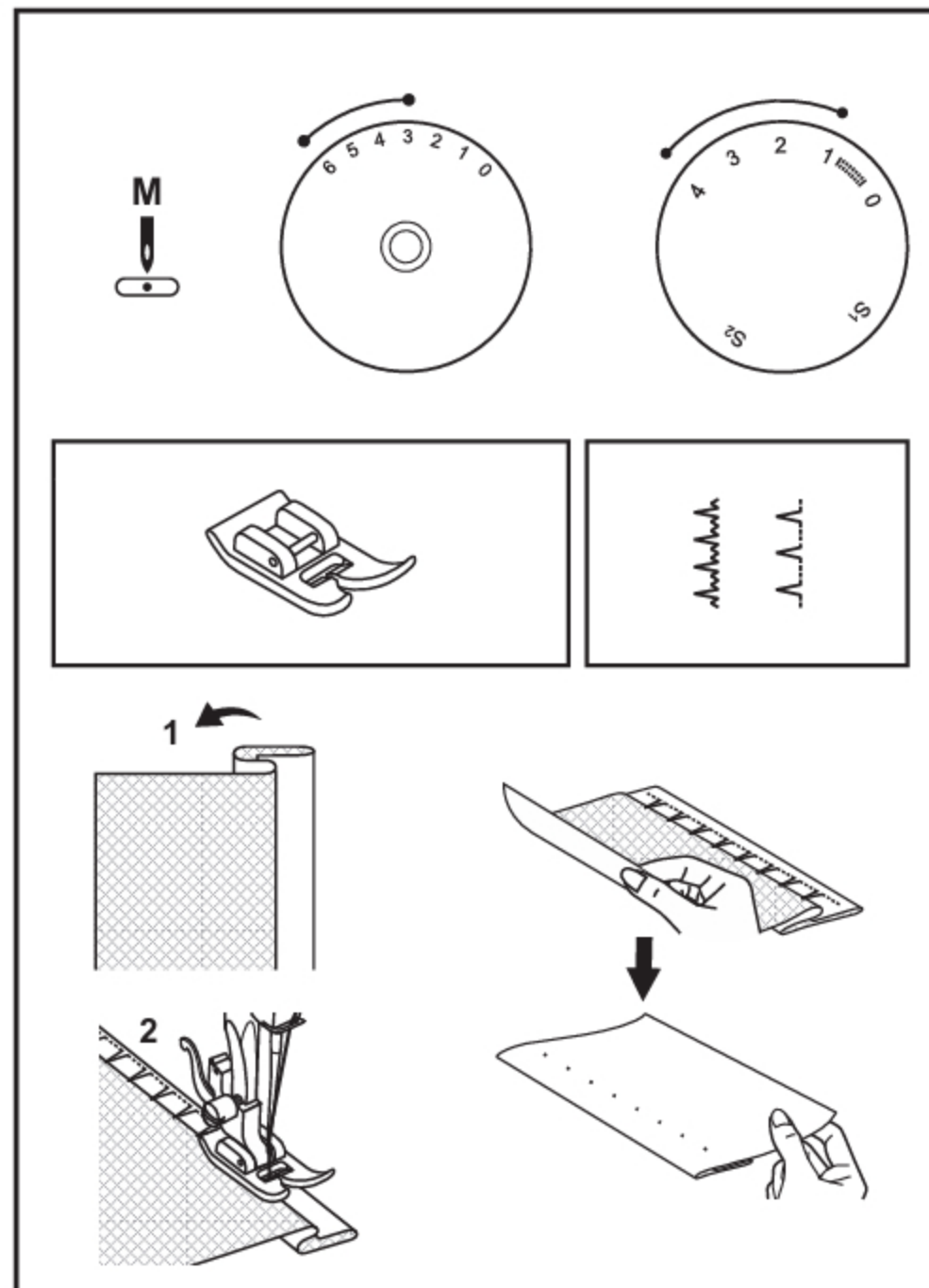
Toutefois, les ourlets invisibles sont normalement cousus avec un réglage de longueur de point plus long. Régler le cadran de largeur de point sur un réglage approprié pour le poids/type de tissu cousu, dans la gamme tel qu'indiqué sur le diagramme. En général, un point plus étroit est utilisé pour les tissus plus légers et un point plus large est utilisé pour les tissus plus lourds. Faire un test en premier pour vous assurer que les réglages de la machine conviennent au tissu.

Ourlet invisible :

Rabattre l'ourlet à la largeur souhaitée et repasser. Replier (comme indiqué à la fig. 1) contre le côté droit du tissu avec le bord supérieur de l'ourlet s'allongeant d'environ 7 mm (1/4 de pouce) sur le côté droit du tissu plié.

Commencer à coudre lentement le long du repli, de façon à ce que l'aiguille transperce le bord du pli. (2)

Déplier le tissu une fois que l'ourlet est terminé et repasser.



## F Couture de boutonnières en 1 étape

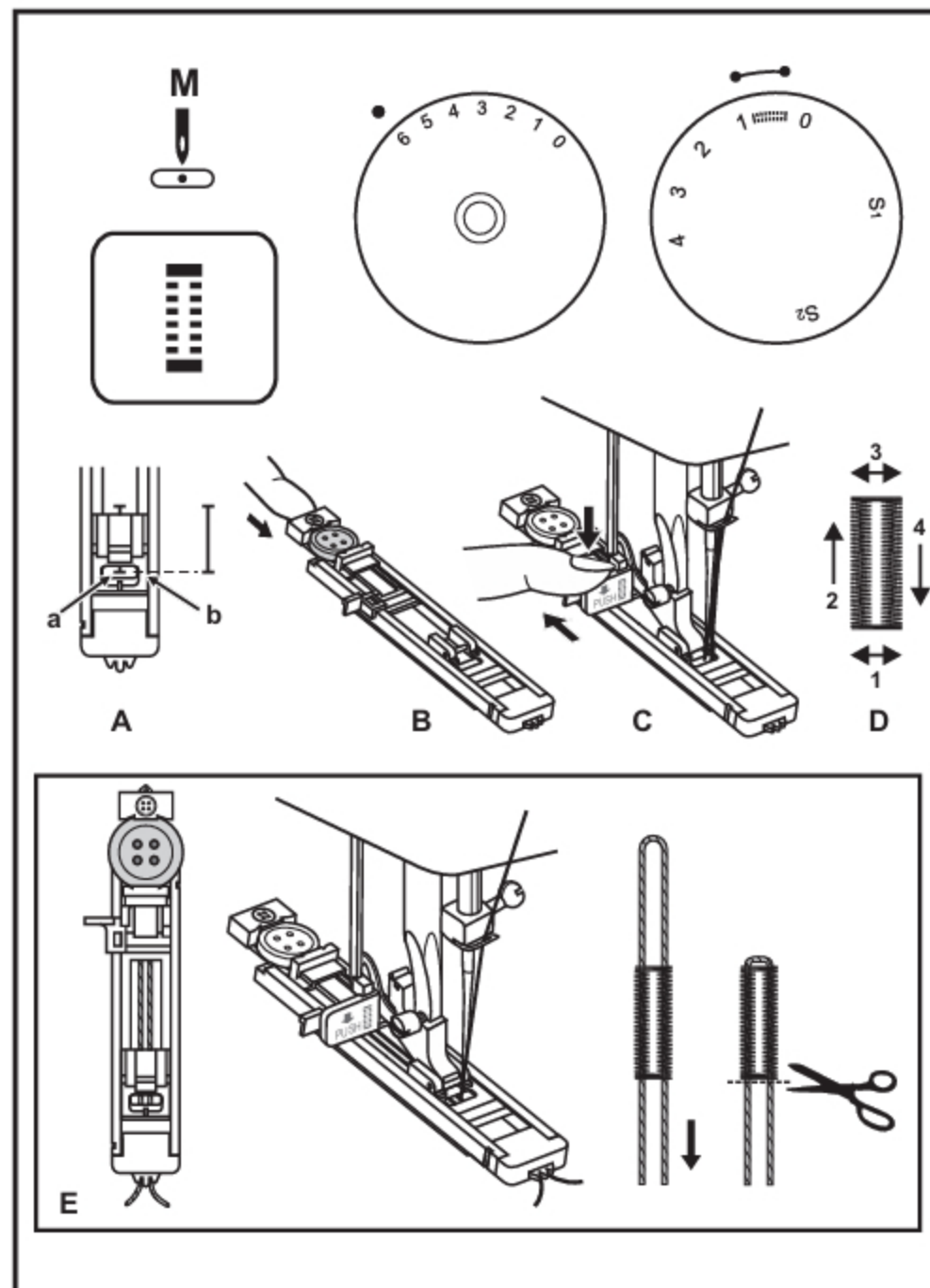
### Faire une boutonnière

1. Avec une craie de tailleur, marquer la position de la boutonnière sur le tissu.
2. Installer le pied de boutonnière et régler le cadran de sélection de motifs sur "1". Régler le cadran de longueur de point sur "6". Régler la largeur de point sur "6". Toutefois, la largeur peut avoir besoin d'être réglée selon le projet, faire un essai en premier afin de déterminer celle-ci.
3. Abaisser le pied presseur en alignant les marques sur le pied avec les marques sur le tissu (A). (Le renfort avant sera cousu en premier.) (Aligner la marque sur le tissu (a) avec la marque sur le pied (b).)
4. Ouvrir la plaque du bouton et insérer le bouton (B).
5. Abaisser le levier de boutonnière et pousser le doucement vers l'arrière (C).
6. Tout en tenant légèrement le fil du haut, mettre la machine en marche.
7. La couture de boutonnière se fait dans l'ordre (D).
8. Arrêter la machine lorsque le cycle de la boutonnière est terminé.

### Faire une boutonnière sur des tissus extensibles (E)

Lorsque vous cousez des boutonnières sur tissu extensible, crochetez du fil épais ou un cordon sous le pied de boutonnière. Lorsque la boutonnière est cousue, les pieds surfileront le cordon.

1. Marquer la position de la boutonnière sur le tissu avec la craie de tailleur, poser le pied de boutonnière et régler le cadran de sélection de motif sur "1". Régler le cadran de longueur de point sur "6".
2. Accrochez un gros fil à l'arrière du pied pour boutonnière, puis ramenez les deux bouts de ce gros fil en dessous et ensuite à l'avant du pied, insérez-les ensuite dans les rainures et attachez-les temporairement.
3. Abaisser le pied presseur et commencer à coudre.  
\* Régler la largeur du point pour correspondre au diamètre du fil guimpeur.
4. Une fois que la couture est terminée, tirer avec précaution le fil épais pour le tendre, puis couper ce qui reste.



## **F** Équilibrage gauche et droit pour boutonnière

La densité des points de part et d'autre de la boutonnière peut être réglée au moyen du sélecteur d'équilibrage de boutonnière.

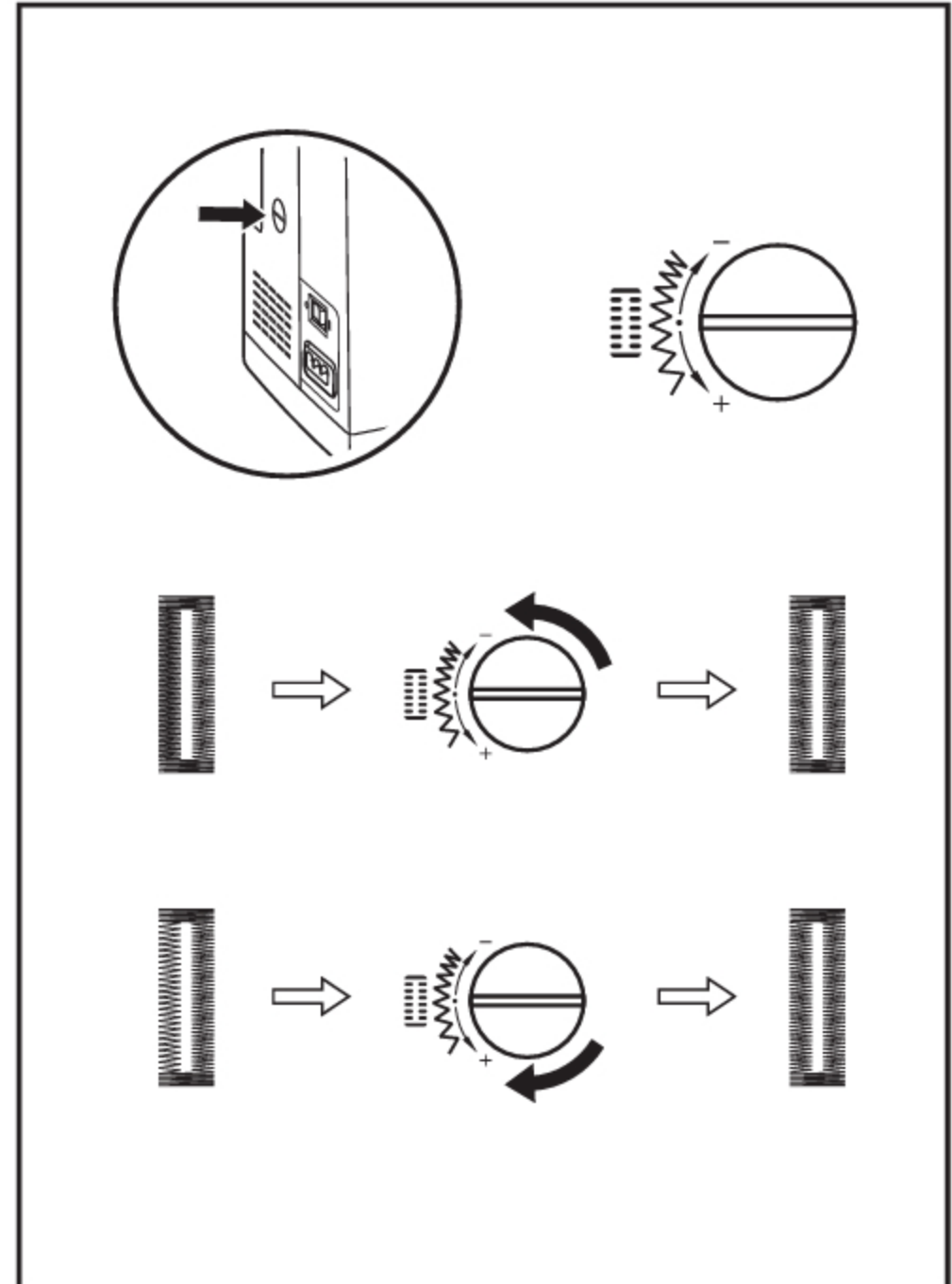
Normalement, le sélecteur doit être placé dans une position neutre (entre "+" et "-").

Si les points se trouvant sur le côté gauche de la boutonnière sont trop rapprochés, tourner le sélecteur vers la gauche "+".

\* La rotation du sélecteur vers la gauche ouvre le côté gauche.

Si les points se trouvant sur le côté gauche de la boutonnière sont trop espacés, tourner le sélecteur vers la droite "-".

\* La rotation du sélecteur vers la droite ferme le côté gauche.



## F Couture de boutons

Déplacer le levier d'abaissement des griffes "▲▲▲" vers la droite pour abaisser le système d'entraînement des griffes. (1)

Changer le pied presseur multi-usage pour le pied de couture de bouton. (2)

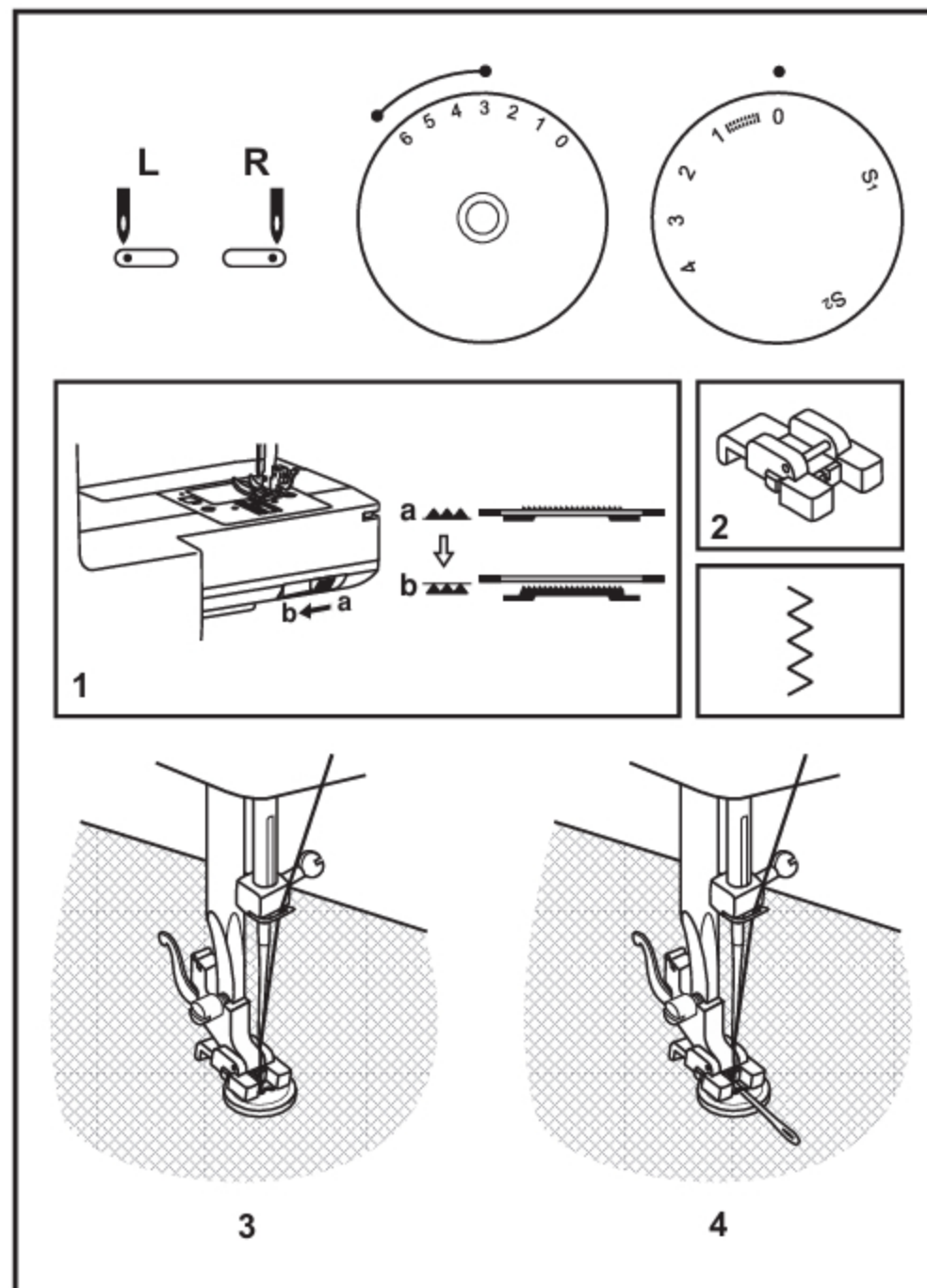
Régler la longueur de point sur "0".

Placer le bouton et le tissu sous le pied boutonnière, comme indiqué. (3)

Régler la machine sur point en zigzag, puis régler la largeur sur "3" à "6". Tourner le volant pour vérifier que l'aiguille entre proprement dans les trous gauche et droit du bouton. Régler la largeur de point, selon le besoin, suivant la distance entre les trous du bouton. Coudre lentement le bouton avec environ 10 points.

Relever l'aiguille du tissu. Régler à nouveau la machine sur point droit, coudre quelques points de fixation pour finir.

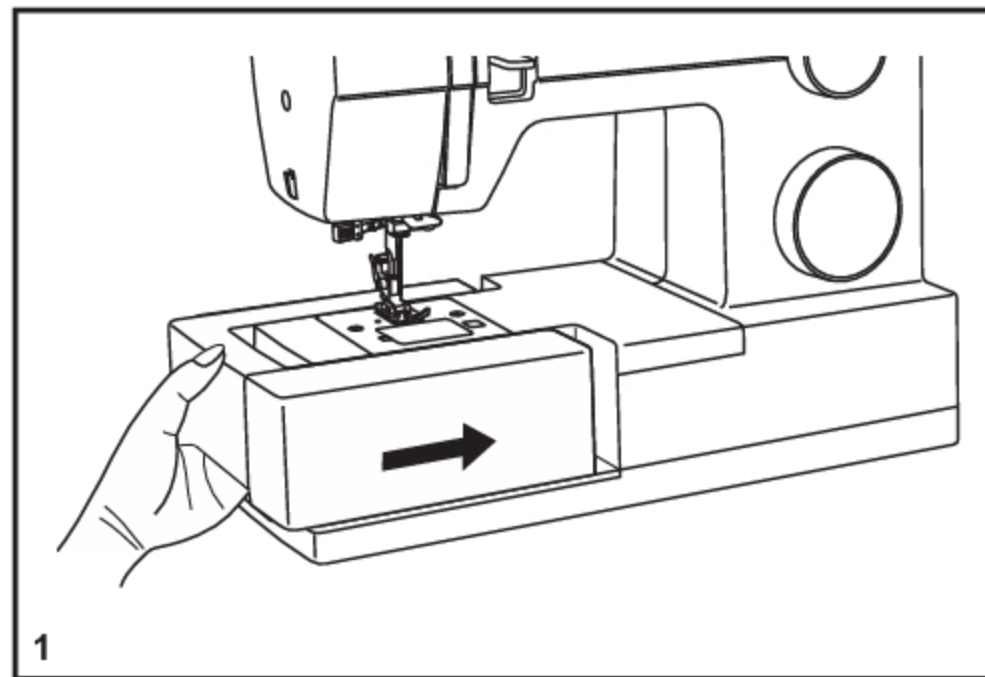
Si un support est nécessaire, placer une aiguille à repriser en haut du bouton et coudre. Pour les boutons à 4 trous, coudre à travers les deux trous avant en premier, avancer l'ouvrage, puis coudre les deux trous arrières.



## **F** Installation du bras amovible

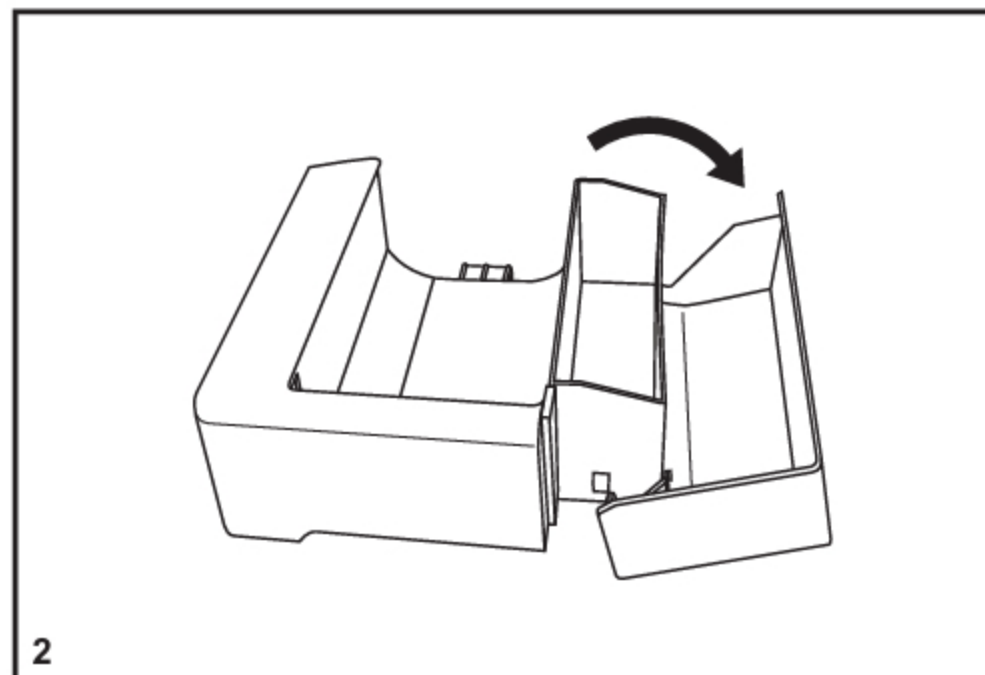
Maintenir le bras amovible en position horizontale et le pousser dans la direction de la flèche. (1)

Pour enlever le bras amovible, le tirer vers la gauche.



L'intérieur du bras amovible peut être utilisé comme boîte de rangement pour les accessoires.

Pour ouvrir, tirer vers vous . (2)



## **F** Installer le support du pied presseur

Soulevez la barre du pied presseur (a) à l'aide du releveur du pied presseur. Desserrez ou enlevez la vis du support du pied presseur. Alignez l'ouverture du support avec l'ouverture de la barre du pied presseur et ensuite resserrez la vis. (1)

### **Installer le pied presseur**

Abaisser le support du pied presseur (b) à l'aide du releveur de pied presseur, jusqu'à ce que la découpe (c) se trouve directement au-dessus de la broche (d). (2) Le pied presseur (f) s'enclenchera automatiquement.

### **Retirer le pied presseur**

Relever le pied presseur à l'aide du releveur de pied presseur. (3)

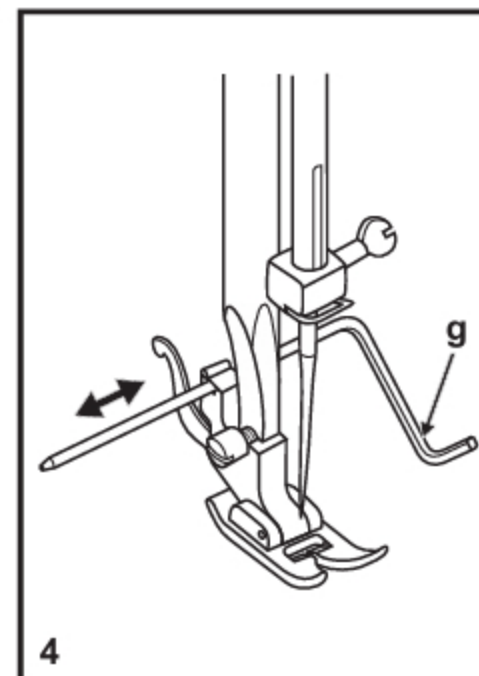
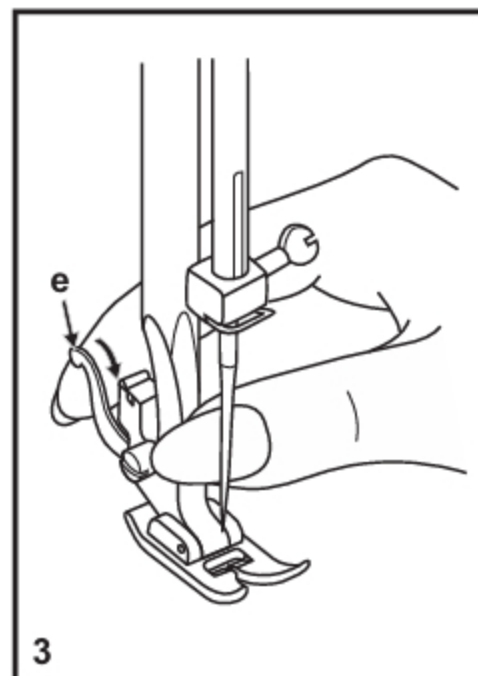
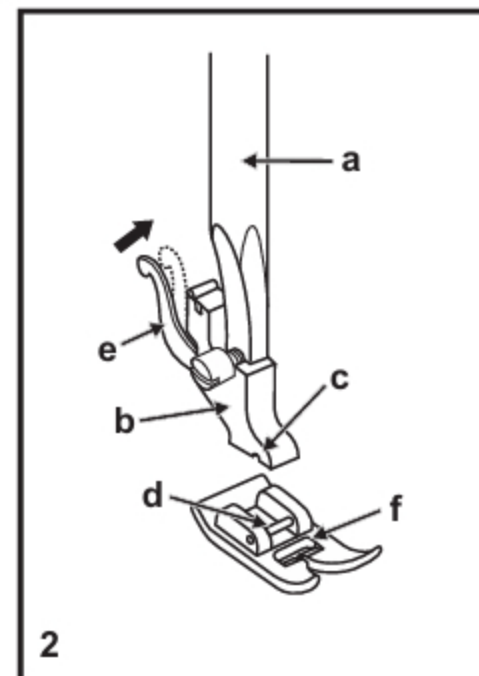
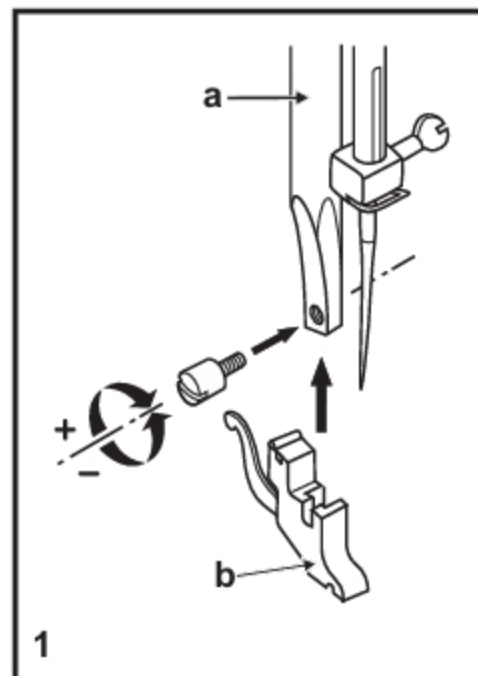
Relever le levier (e) et le pied se désenclenche.

### **Installer le guide-bord/guide pour quilting**

Installer le guide-bord/guide pour quilting (g) dans la rainure, comme illustré. Régler selon le besoin pour les ourlets, plis, quilting, etc. (4)

### **Attention :**

Eteindre l'interrupteur (sur "O") lorsque vous effectuez n'importe laquelle des opérations ci-dessus !



## **F** Table de correspondance de l'aiguille, du tissu et du fil

### GUIDE DE SÉLECTION DE L'AIGUILLE, DU TISSU ET DU FIL

| DIMENSIONS DE L'AIGUILLE | TISSUS                                                                                                                                                                            | FIL TOUT USAGE                                                                                                                                                                   |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9-11 (70-80)             | Tissus légers, cotons légers, voile, serge, soie, mousseline, Qiana, tissu interlock, tricot de coton, tricot, jerseys, crêpes, polyester tissé, tissus pour chemises et blouses. | Fil de coton léger, polyester ou de coton enrobé de polyester.                                                                                                                   |
| 11-14 (80-90)            | Tissus d'épaisseur moyenne, coton, satin, kettlecloth, tissu de marine, jersey double, lainages légers.                                                                           | La plupart des fils vendus sont tous usages et conviennent pour ces tissus et dimensions d'aiguilles.<br>Toujours utiliser le même fil dans la tension supérieure et la canette. |
| 14 (90)                  | Tissus d'épaisseur moyenne, cirés en coton, lainage, jerseys plus épais, tissus éponge et jeans.                                                                                  |                                                                                                                                                                                  |
| 16 (100)                 | Tissus épais, canevas, lainage, tentes et tissus courtepointe, jeans, tissus pour rembourrage (légers et moyens).                                                                 |                                                                                                                                                                                  |
| 18 (110)                 | Lainage épais, tissus pour manteaux et pardessus, tissus pour rembourrage, certains cuirs et vinyle.                                                                              | Gros fil dans la tension supérieure et fil tout usage dans la canette. Régler la longueur de points entre 3 et 4.                                                                |

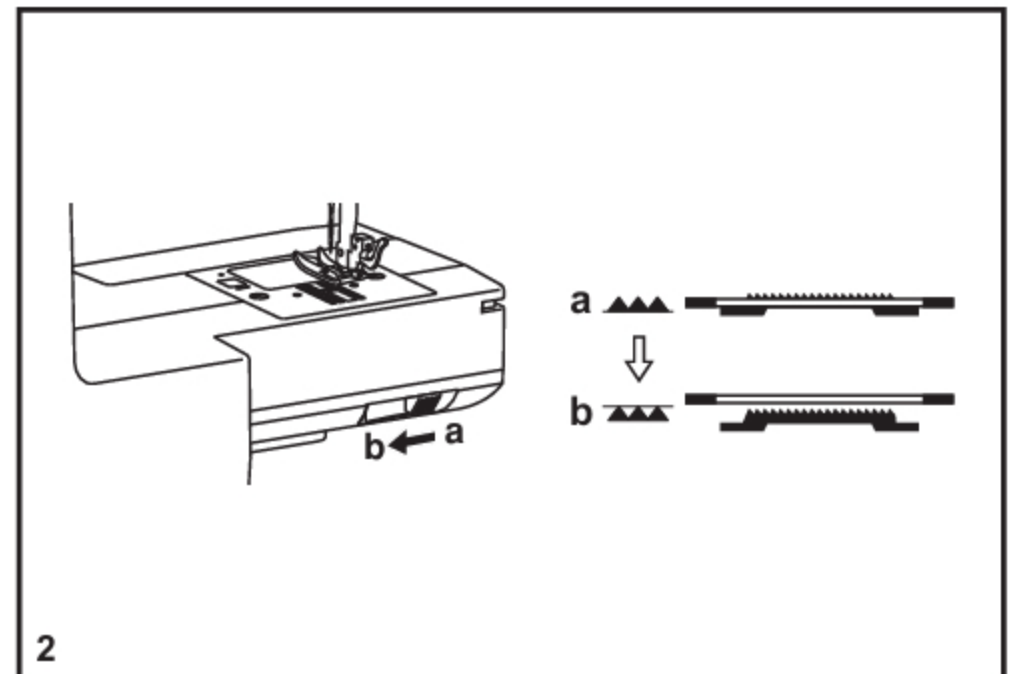
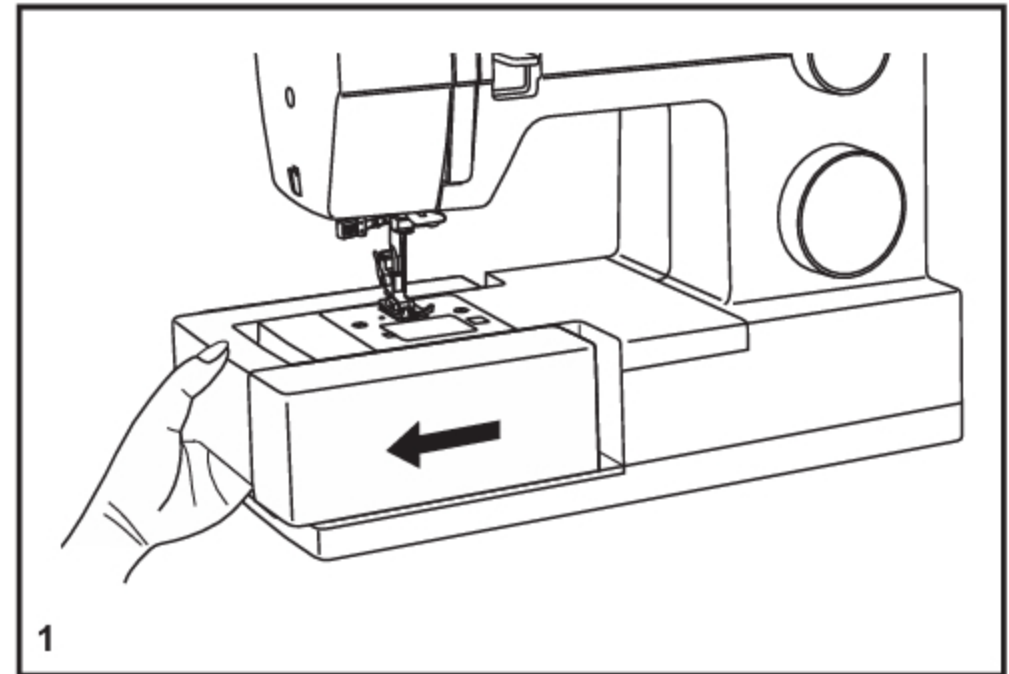
**IMPORTANT:** Adapter les dimensions de l'aiguille au fil et à la qualité du tissu.

## **F** Comment abaisser les griffes d'entraînement

Pour la couture régulière, gardez les griffes engagées, pour coudre en mode broderie main libre, coudre des boutons et sans pression, abaissez les griffes.

Pour abaisser les griffes: Poussez le levier vers la position (b).  
(2)

Pour engager les griffes: Poussez le levier vers la position (a).  
(2) Tournez le volant vers vous jusqu'à ce que les griffes soit réengagées.



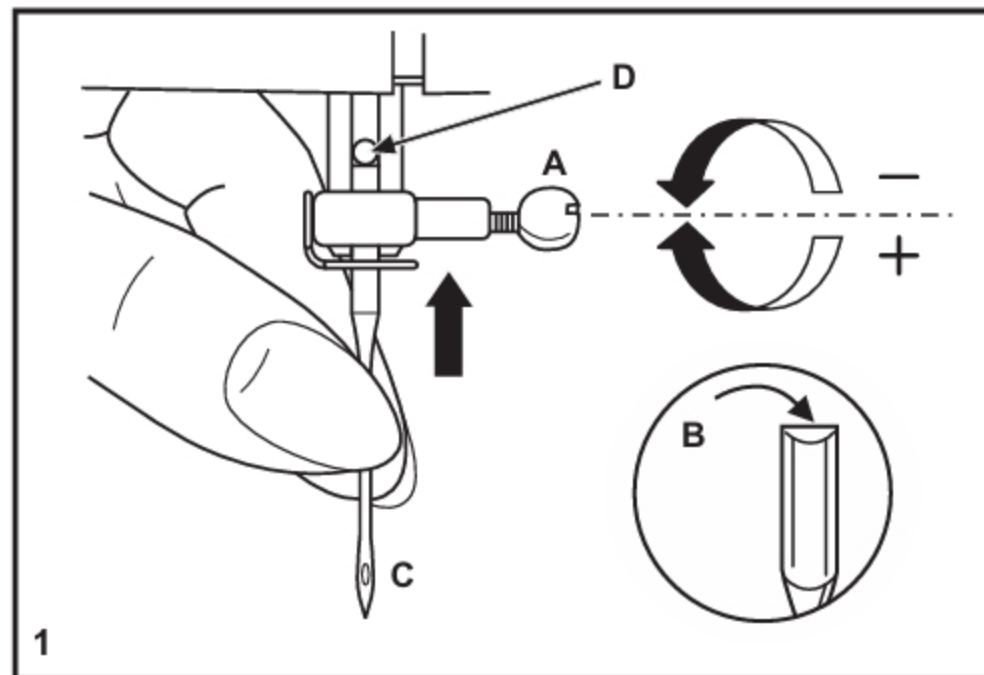
## F Insertion et changement d'aiguille

Remplacer l'aiguille régulièrement, plus particulièrement si elle indique des signes d'usure et cause des problèmes.

- A. Desserrer la vis du pince aiguille et la resserrer après avoir inséré une nouvelle aiguille. (1)
- B. Le côté plat de la tige doit être face à l'arrière.
- C/D. Note: Insérer l'aiguille aussi loin que possible.

### Attention:

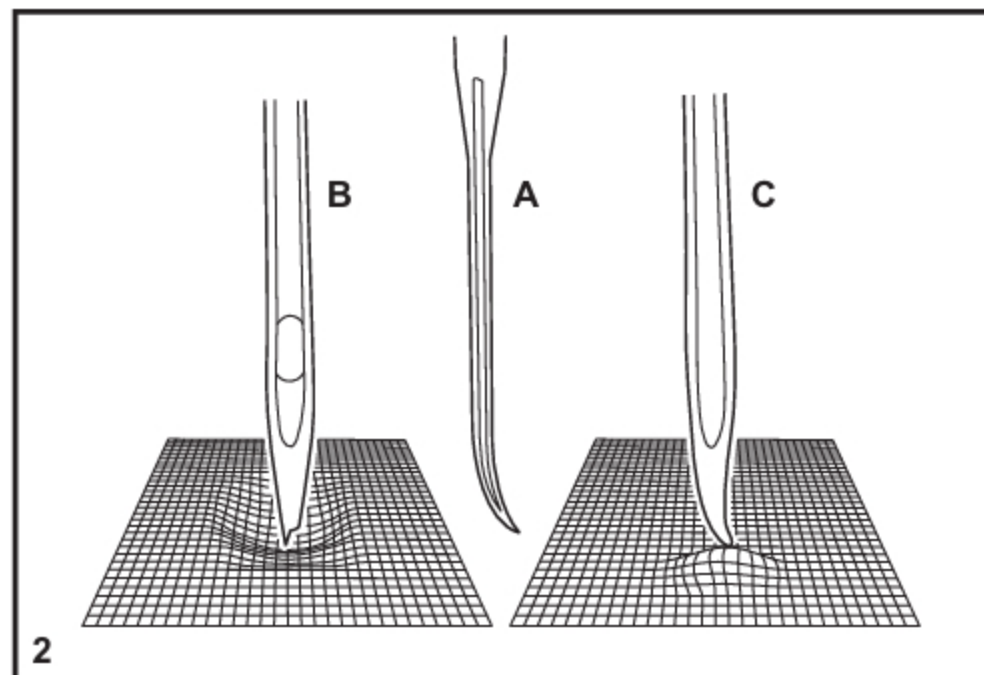
Mettre l'interrupteur d'alimentation sur arrêt ("O") avant d'insérer ou de retirer l'aiguille.



Les aiguilles doivent être en parfait état. (2)

Des problèmes peuvent survenir si:

- A. L'aiguille est tordue
- B. L'extrémité de l'aiguille est endommagée
- C. L'aiguille est épointée



## **F** Guide de dépannage

---

| <b>Problème</b>                             | <b>Cause</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Solution</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le fil supérieur casse                      | <ol style="list-style-type: none"><li>1. La machine n'est pas correctement enfilée.</li><li>2. La tension du fil est trop élevée.</li><li>3. Le fil est trop gros pour l'aiguille.</li><li>4. L'aiguille n'est pas bien insérée.</li><li>5. Le fil est enroulé autour du porte bobine.</li><li>6. L'aiguille est endommagée.</li></ol> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Réenfiler la machine.</li><li>2. Réduire la tension. (valeur inférieure)</li><li>3. Choisir une aiguille plus grosse.</li><li>4. La retirer et la réinsérer. (côté plat vers l'arrière)</li><li>5. Retirer la canette et enrouler le fil.</li><li>6. Remplacer.</li></ol> |
| Le fil inférieur casse                      | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Le boîtier n'est pas bien inséré.</li><li>2. Le boîtier n'est pas bien enfilé.</li></ol>                                                                                                                                                                                                      | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Enlever et réinsérer le porte canette, tirer ensuite sur le fil. Le fil devrait se tirer facilement.</li><li>2. Vérifier la canette ainsi que le porte canette.</li></ol>                                                                                                 |
| Points manqués                              | <ol style="list-style-type: none"><li>1. L'aiguille n'est pas bien insérée.</li><li>2. L'aiguille est endommagée.</li><li>3. Une aiguille de dimensions incorrectes a été utilisée.</li><li>4. Le mauvais pied a été utilisé.</li></ol>                                                                                                | <ol style="list-style-type: none"><li>1. La retirer et la réinsérer. (côté plat vers l'arrière)</li><li>2. Remplacer.</li><li>3. Choisir une aiguille convenant au fil et au tissu.</li><li>4. Vérifiez et fixez le bon pied de biche.</li></ol>                                                                   |
| L'aiguille casse                            | <ol style="list-style-type: none"><li>1. L'aiguille est endommagée.</li><li>2. L'aiguille n'est pas bien insérée.</li><li>3. Aiguille de mauvaises dimensions pour le tissu.</li><li>4. Le mauvais pied a été fixé.</li></ol>                                                                                                          | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Insérer une nouvelle aiguille.</li><li>2. Insérer l'aiguille correctement. (côté plat vers l'arrière)</li><li>3. Choisir une aiguille convenant au fil et au tissu.</li><li>4. Choisir le bon pied.</li></ol>                                                             |
| Points lâches                               | <ol style="list-style-type: none"><li>1. La machine n'est pas correctement enfilée.</li><li>2. Le boîtier n'est pas bien enfilé.</li><li>3. La combinaison aiguille/ tissu/ fil n'est pas la bonne.</li><li>4. La tension du fil est mauvaise.</li></ol>                                                                               | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Vérifier l'enfilage.</li><li>2. Enfiler à nouveau correctement.</li><li>3. Choisir une aiguille/ fil / tissu adéquat.</li><li>4. Corriger la tension du fil.</li></ol>                                                                                                    |
| La couture fronce                           | <ol style="list-style-type: none"><li>1. L'aiguille est trop grosse pour le tissu.</li><li>2. La longueur de point n'a pas été bien ajustée.</li><li>3. La tension du fil est trop élevée.</li></ol>                                                                                                                                   | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Choisir une aiguille plus fine.</li><li>2. Réajuster la longueur de point.</li><li>3. Réduire la tension.</li></ol>                                                                                                                                                       |
| Points irréguliers, Entraînement irrégulier | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Le fil est de qualité inférieure.</li><li>2. Le boîtier n'est pas bien enfilé.</li><li>3. Le tissu a été tiré.</li></ol>                                                                                                                                                                      | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Choisir un fil de meilleure qualité.</li><li>2. Retirer la canette, réenfiler et l'insérer correctement.</li><li>3. Ne pas tirer sur le tissu lorsque vous cousez, laissez plutôt les griffes tirer le tissu en dessous du pied presseur.</li></ol>                       |
| La machine est bruyante                     | <ol style="list-style-type: none"><li>1. La machine doit être lubrifiée.</li><li>2. L'aiguille est endommagée.</li></ol>                                                                                                                                                                                                               | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Demander un entretien.</li><li>2. Remplacer.</li></ol>                                                                                                                                                                                                                    |
| La machine se Bloque                        | Du fil est coincé dans le crochet, parce que la tension supérieure n'est pas enfilée correctement.                                                                                                                                                                                                                                     | Retirez le fil supérieur et le porte canette. Déplacez légèrement le volant vers l'avant et l'arrière à la main puis retirez le fil dans l'entourage de la canette.                                                                                                                                                |